



**EUROPOS SAJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2007 m. birželio 20 d. (21.06)
(OR. en)**

10148/07

**Tarpinstitucinė byla:
2007/0118 (CNS)**

**RECH 167
COMPET 178**

PASIŪLYMAS

nuo:	Komisijos
data:	2007 m. birželio 19 d.
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Tarybos reglamento, įsteigiančio „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę

Delegacijoms pridedamas Komisijos pasiūlymas, pateikiamas su direktoriaus Jordi AYET PUIGARNAU lydraščiu generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui Javier SOLANA.

Pridedama: KOM (2007) 315 galutinis



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 13.6.2007
KOM(2007) 315 galutinis

2007/0118 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

ĮSTEIGIANTIS „ŠVARAUS DANGAUS“ BENDRĄJĄ ĮMONĘ

(pateikta Komisijos)

{SEK(2007) 773}

{SEK(2007) 774}

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Bendros technologijų iniciatyvos (BTI) nustatytos Septintojoje bendrojoje mokslinių tyrimų programoje (7BP) kaip būdas kurti valstybės ir privačiojo sektoriaus partnerystę mokslinių tyrimų srityje Europos lygmeniu. BTI – tvirtas ES įsipareigojimas koordinuoti pastangas, taip prisidedant prie Europos mokslinių tyrimų erdvės kūrimo ir Europos konkurencingumo tikslų.

BTI daugiausia kuriamos veikiant Europos technologijų platformoms (ETP). Kelios ETP pasiekė tokią aprėptį ir mastą, kad prireiks sutelkti daug viešųjų ir privačių investicijų bei gausius mokslinių tyrimų išteklius, kad būtų įgyvendinti svarbūs jų strateginių mokslinių tyrimų darbotvarkėse numatyti tikslai. BTI siūlomos kaip veiksminga šių ETP poreikių tenkinimo priemonė.

Specialiojoje programoje „Bendradarbiavimas“ galimos BTI nurodomos šešiose srityse: vandenilis ir kuro elementai, aeronautika ir oro transportas, naujų rūšių vaistai, įterptosios skaičiavimo sistemos, nanoelektronika ir GMES (visuotinė aplinkos ir saugumo stebėseną).

Pasiūlymo tikslas – viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės pagrindu įsteigti „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę, kuri skatintų stiprius įvairių organizacijų ryšius, ir plėtoti Europos mokslinių tyrimų ir plėtros pajėgumus aeronautikos ir oro susisiekiimo srityje.

Iš oro eismo plėtros Europoje prognozių matoma, kad per 20 metų jo intensyvumas daugiau nei padvigubės, o tai atitinka pasaulinės rinkos poreikius, tačiau tuo pačiu didėja susirūpinimas aplinkos apsauga, stengiamasi mažinti išmetamų kenksmingų dujų kiekį bei triukšmą.

Ekologiškos oro susisiekiimo sistemos sukūrimas yra Europos ekonomikos augimo prioritetasis, jis įgyvendinamas pasitelkiant aeronautikos sektoriaus pramonės tinklą, kurio paslaugų teikimo grandinė sutvarkyta taip, kad galėtų prisidėti įgyvendinant didelio masto pažangiųjų technologijų programą, atitinkančią Europos Sąjungos iniciatyvas, pvz., JET, ITER (branduolių sintezė) ir GALILEO (palydovinė navigacija).

Vykdamas „Švaraus dangaus“ iniciatyvą bus kuriamos ekologiškesnės pažangios technologijos ir nustatyti socialiniai bei rinka grindžiami technologiniai uždaviniai, kurie turės įtakos visai oro susisiekiimo sistemai. Europos bendrija dalyvaus šioje programoje ir ją bendrai finansuos, kad padėtų įgyvendinti šiuos uždavinius.

Bendrosios aplinkybės

Aeronautikos sritis gyvuoja dešimtmečius. Oro susisiekiimas buvo plėtojamas rinkos poreikius atitinkančių sektorinių naujovių pagrindu neatsižvelgiant į transporto priemonių daromą poveikį aplinkai.

Pagrindiniai sparčiai diegiami aplinkos neteršiančių oro transporto technologijų atradimai yra labai svarbūs sprendžiant klimato kaitos problemas ir kartu skatinant ekonomikos augimą bei socialinę pažangą. Tačiau, atsižvelgiant į nesklandų rinkos veikimą, pernelyg pasikliaujant rinkos mechanizmu nukentėtų aeronautikos mokslinių tyrimų ir plėtros rezultatai, socialiniu ir ekonominiu atžvilgiu jie nebūtų optimalūs. Todėl aeronautikos srityje susiduriama su didelėmis problemomis:

- poveikis aplinkai tampa pagrindine judumo plėtojimo kliūtimi;
- aeronautikos pramonė daro didelį ekonominį ir socialinį poveikį, jai tenka pagrindinis vaidmuo užtikrinant judumą ir pasižymi dideliu mokslinių tyrimų ir plėtros (MTP) intensyvumu, dideliu prekybos balansu, aukšta joje dirbančiųjų kvalifikacija;
- transporto priemonių parkų atnaujinimo cikle nustatyta galimybė naudoti aplinkos neteršiančias technologijas ir panaudoti MTP rezultatus iki 2015 m.;
- aviacijos poveikio klimato kaitai, išmetamųjų teršalų ir triukšmo mažinimas yra prioritetas, kuris reikalauja laipsniškų technologinių pokyčių, kad būtų pasiekti nustatyti tikslai mažinti išmetamųjų teršalų ir gaminių eksploatavimo trukmės poveikį aplinkai;
- ES aeronautikos pramonėje yra didelė konkurencija, todėl viešojo sektoriaus MTP parama yra svarbiausia. JAV viešojo sektoriaus investicijos maždaug tris kartus viršija Europos viešąsias investicijas. Neseniai priimtas prezidento vykdomasis potvarkis, kuriame nustatyta pirmoji JAV aeronautikos MTP politika. Be to, rinkoje atsiranda ir kitų konkurentų;
- viešojo sektoriaus intervencija yra pateisinama, jei ja siekiama pašalinti rinkos trūkumus, kurie dėl pernelyg ilgų laikotarpių, taip pat dėl teigiamo išorės veiksnio, susijusio su socialinės ir privačios investicijų grąžos normos skirtumu ir dėl neigiamo išorės veiksnio, susijusio su socialinėmis aplinkos apsaugos išlaidomis, trukdo pritraukti aeronautikos mokslinių tyrimų ir plėtros investicijų.

Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos

Nėra.

Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos kryptimis ir tikslais

Politika, suformuota skatinti aeronautikos sektoriaus MTP ir vėliau – ekologiškam orlaiviui sukurti, yra platesnės strategijos, kuria siekiama sumažinti aviacijos poveikį klimatui, dalis. MTP aeronautikos srityje papildomai skatinama įvairiomis priemonėmis, pvz., Komisijos ES prekybos išmetamaisiais teršalais sistema (EPS). Europos bendrija nurodo aeronautiką kaip vieną iš savo MTP prioritetų siekiant mažinti orlaivių poveikį aplinkai, gerinti vietos oro kokybę, mažinti triukšmą prie oro uostų esančiose vietovėse ir gerinti gyventojų sveikatą bei gyvenimo kokybę.

Aeronautikos MTP prisidės įgyvendinant naujoje Lisabonos strategijoje iškeltus Europos Sąjungos strateginius tikslus. Ekologiškesnės aviacijos technologijos atitinka Sąjungos didesnio judumo politiką, jomis bus prisidėta ją įgyvendinant išsiplėtusioje ES, o tai ypač svarbu narystės siekiančioms valstybėms, kuriose sparčiai didėja oro eismo srautai.

Politika, kuria siekiama laipsniškų pokyčių, susijusių su aplinkos neteršiančiomis oro transportu priemonėmis, kurias būtų galima naudoti plačiu mastu, padės tvariai didinti gerovę ir gerinti gyvenimo sąlygas esamoms ir būsimoms ES kartoms.

Pasiūlyta iniciatyva yra didelio masto ir didelių tikslų siekiančios Bendrijos strategijos, kuria siekiama įveikti naujovių atotrūkį, ir kuri *inter alia* apima pasiūlymą įsteigti Europos technologijų institutą (ETI), dalis. ETI tikslas – susieti mokymą, mokslinius tyrimus ir verslą, o esamiems tinklams sukurti naujus valdymo modelius, siekiant toliau ineguoti jų veiklą.

Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis ir poveikio vertinimas

Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Konsultacijų metodai, pagrindiniai tiksliniai sektoriai ir bendras respondentų apibūdinimas

Nuolat buvo rengiamos Komisijos ir suinteresuotųjų šalių konsultacijos, su „Švaraus dangaus“ techniniu turiniu ir valdymo struktūra supažindinant valstybes nares ir su bendrąja programa susijusias asocijuotąsias valstybes (nacionalinės valstybės – NV).

Atsakymų santrauka ir kaip į juos buvo atsižvelgta

Dalyvaujat Komisijos tarnyboms, suinteresuotosioms šalims, NV ir socialinės-ekonominės srities ir aplinkos (toliau – SESA) ekspertų grupei buvo nuolat renkamos pastabos ir komentarai dėl „Švaraus dangaus“ techninio turinio, valdymo ir teisinių aspektų.

Komisija atsižvelgė į galutinėje SESA ekspertų grupės ataskaitoje pateiktas pastabas. Valdymo struktūros pasiūlyme atsižvelgiama į ataskaitos rezultatus.

Ekspertų žinių kaupimas ir pritaikymas

Susijusios mokslo ir (arba) tyrimo sritys

Išorės ekspertų patirtimi buvo pasinaudota SESA poveikio vertinime ir pradinėje „Švaraus dangaus“ valdymo struktūros analizėje.

Taikyti metodai

SESA ekspertų grupė posėdžiavo du kartus Komisijos patalpose, kuriose buvo surengtas posėdis su suinteresuotaisiais pramonės sektoriaus atstovais, siekiant nuodugniau išnagrinėti konkrečius klausimus. Ekspertų grupės pranešėjas (-ai) parengė grupės ataskaitą dalyvaujant visiems jos nariams.

Valdymo vertinimą atlikusiai ekspertų grupei buvo pateiktas pramonės atstovų pasiūlymo projektas ir Komisijos įgaliojimas.

Pagrindinės organizacijos ir ekspertai, su kuriais konsultuotasi

SESA ekspertų grupės atstovus skyrė NV. „Švaraus dangaus“ valdymo struktūros analizės tyrimą atlikti buvo pavesta dviem svarbias vadovaujančias pareigas JET bendrojoje įmonėje einantiems ekspertams.

Gautų ir pritaikytų patarimų santrauka

Galimi rimti pavojai su nepataisomomis pasekmėmis nebuvo paminėti.

SESA ekspertų grupė patarė iš pradžių didinti technikos sričių sanglaudą ir tarpusavio sąryšį, plėtoti tolesnę „Švaraus dangaus“ makroekonominę analizę ir stiprinti valdymo struktūrą. Vertindama antrą kartą grupė patvirtino, kad į rekomendacijas atsižvelgta.

Atlikus valdymo tyrimą nurodyti svarbūs svarstyliniai klausimai, susiję su „Švaraus dangaus“ valdymo struktūra; galutiniame pasiūlyme į šiuos klausimus atsižvelgta.

Taikytii ekspertų patarimų viešinimo būdai

Grupės ataskaitos buvo pateiktos suinteresuotosioms šalims, pristatytos ir aptartos susitikimuose su NV.

Poveikio vertinimas

Įvairūs veiksniai buvo pagrindiniai kriterijai vertinant skirtingas politikos pasirinktis:

- investicijų dydis ir tvarkaraštis;
- tęstinumas ir sanglauda;
- privačių ir viešųjų lėšų derinimas;
- kuo didesnis dalyvių skaičius ir daugelį mokslo šakų apimantis metodas;
- dalyvių koordinavimas ir integravimas;
- valdymo struktūros veiksmingumas;
- aukštas technologinio pasirengimo lygis.

Pirmoji aptarta pasirinktis buvo „nesiimti jokių ES veiksmų“ (nacionaliniu ar ES lygmeniu). Tokią pasirinktį reikia atmesti, nes dėl kelių rinkos sutrikimų rūšių negalima pasikliauti tik rinkos mechanizmais siekiant pagrindinių orlaivio ekologiskumui didinti reikalingų naujovių. Ne ES lygmeniu veiksmais grindžiamas metodas, kai parama MTP teikiama tik nacionaliniu lygmeniu, nėra tinkamas, nes orlaivio ekologiskumo didinimo mokslinių tyrimų darbotvarkės mastas ir aprėptis viršija pavienių valstybių narių gebėjimus ir finansinių įsipareigojimų, ir taikomų mokslinių tyrimų atžvilgiu. Nacionalinių MTP politikų vaidmuo papildant ekologiškų oro transporto technologijų kūrimą skatinančią ES programą yra svarbus, tačiau jos negali pakeisti veiksmų Bendrijos lygmeniu.

Antroji pasirinktis – remtis tarpvyriausybine schema, pvz., EUREKA. Tačiau ši pasirinktis nesuteikia reikiamo biudžeto ir laiko, reikalingų įveikti didelius technologinius ir komercinius pavojus, kurie neskatina privačiojo sektoriaus investuoti į ekologiškų orlaivio technologijų kūrimą. Ji nėra pakankama siekiant pagreitinti ekologiškų oro transporto technologijų kūrimą ir diegimą atsižvelgiant į bendrą Bendrijos interesą.

Trečioji pasirinktis – tradicinės Bendrosios programos priemonės, sukurtas skatinti mokslinius tyrimus „iš apačios į viršų“ ir kurios sutelktos ties „iš viršaus į apačią“ moksliniais tyrimais, naudoti fundamentaliesiems moksliniams tyrimams ir patvirtinimui posistemės arba sistemos lygmeniu. Tačiau šios priemonės nėra pačios geriausios norint sparčiau sukurti ekologiškas oro transporto technologijas, kurias būtų galima kuo skubiau pritaikyti praktikoje, nes šiam tikslui reikia visos sistemos technologijų demonstracinio bandymo (t.y., sistemų sistemos integravimo ir demonstracinio bandymo). Konkrečių reguliariai bendrai atliekamų mokslinių tyrimų koordinavimo mastas ir lygis nebus pakankamas siekti tokių uždavinių dėl šių priežasčių:

- MTP pastangų suskaidymo vykdant atskirus projektus;
- reikiamo dalyvių integravimo ir koordinavimo trūkumo;
- nesugebėjimo suteikti patvirtinimą esant dabartiniam technologinio pasirengimo lygiui;
- reikiamą vadovavimą užtikrinančios teisinės ir valdymo struktūros nebuvimo.

Kuriant atskirus parodomuosius pavyzdžius nebus pasiektas toks pat teigiamas poveikis aplinkai, kaip kad taikant integruotą metodą. Be viešojo sektoriaus paramos pramonės sektoriuje bus gaminami nauji gaminiai remiantis rinkos sutrikimų poveikį ribojančia strategija. Ekonominis rentabilumas būtų pagrindinis veiksnys, o ekologiškesnių technologijų kūrimas būtų ne prioritetas, o papildoma nauda. Konkurencijos ir transporto priemonių parkų atnaujinimo atžvilgiu laiko planavimas yra pagrindinis klausimas; taikant fragmentinį metodą galimybė atskirų projektų rezultatus panaudoti kuriant gaminių būtų menka. Teigiamas poveikis aplinkai būtų pristabdytas, nes oro eismo srautai didėtų sparčiau, nei būtų diegiamos pažangesnės technologijos. Tai reiškia, kad orlaivių išmetami teršalai ir keliamas triukšmas didėtų greičiau 3–4 metais ilgiau, nei vykdant vieną programą. Pasitelkus fragmentinį metodą rezultatų, kaip ir socialinės naudos, bus siekiama ilgiau. Papildomas socialinis trūkumas yra mažėjantis Europos aeronautikos pramonės konkurencingumas, kuris darys poveikį darbo vietų kūrimui ir pragyvenimo lygiui.

Siūloma pasirinktis – sukurti bendrąją įmonę, kuri vykdytų „Švaraus dangaus“ veiklą pagal didelių tikslų siekiančias mokslinių tyrimų ir technologijų darbotvarkes, kurioms reikia didelių viešojo ir privačiojo sektorių investicijų Europos lygmeniu. „Švarus dangus“ laikomas tinkama galimybe labai paspartinti ACARE aplinkos apsaugos strateginės mokslinių tyrimų darbotvarkės įgyvendinimą. Pramonės atstovų pateiktame pasiūlyme pabrėžiama, kad „Švaraus dangaus“ aplinkos apsaugos uždaviniai tokie dideli, kad technologinius atradimus reikia patvirtinti greičiau, nei įprastu tempu vykdant MTP. „Švaraus dangaus“ iniciatyvoje įgyvendinant naują daugelį mokslo šakų apimančią metodą bus atsižvelgta į visas aeronautikos technologijas ir užtikrintas naujų sudedamųjų dalių, sistemų ir transporto priemonių integravimas, jų platus masto patvirtinimas ir parodomųjų pavyzdžių sukūrimas, suteikiant pagrindą naudoti naujus ekologiškus gaminius esant priimtina rizikai.

„Švaraus dangaus“ BTI darys didelę teigiamą įtaką daugelyje sričių:

- mažins aviacijos poveikį aplinkai pasauliniu lygmeniu;
- didins aviacijos bendruomenės veiksmingumą;
- didins keleivių pasitenkinimą ir judumo lygį;

- tvariai plėtojant didins Europos aeronautikos ir aviacijos pramonės konkurencingumą.

Labai didelės investicijos pramonės sektoriuje užtikrina rezultatų taikymą praktikoje. „Švarus dangus“ prisidės prie Europos makroekonomikos augimo. Kadangi paklausa oro transporto sektoriuje didėja sparčiau nei daugelyje kitų sektorių, didėja ir jo indėlis į šį augimą. Užimtumo atžvilgiu indėlis taip pat didelis: šiame pramonės sektoriuje dirba 3 mln. Europos piliečių. Dėl to „Švarus dangus“ darys teigiamą poveikį visai Europos bendruomenei. Mažiau teršiantys aplinką ir mažiau triukšmo keliantys orlaiviai sumažins su oro eismo intensyvėjimu susijusias problemas. Apibendrinant galima teigti, kad:

- „Švaraus dangaus“ iniciatyvoje sutelkta daug priemonių ir taikomas daugelį mokslo šakų apimantis metodas, atsižvelgiant į visas technologijas, kurių reikia esminiams ekologiško oro transporto patobulinimams sukurti ir įdiegti praktikoje. Vykdamas bendrai atliekamus mokslinius tyrimus, taikant fragmentinį metodą tiek priemonių nebus sutelkta ir nebus apimama tiek mokslo šakų, kurių reikia tikslams įgyvendinti.
- „Švaraus dangaus“ valdymas užtikrina skirtingos veiklos integravimą ir koordinavimą, išnaudojant plataus masto ir įvairovės ekonomiją aeronautikos MTP srityje ir taip kuriant dalyvių sinergiją. Vykdamas ES veiksmus tik pagal BP programą panašių rezultatų nebūtų pasiekta.
- Įgyvendinant „Švaraus dangaus“ iniciatyvą bus sukurti ir naudojami keli parodomieji pavyzdžiai siekiant patvirtinti aukštą technologinio pasirengimo lygį ir taip bus spartinamas naujų gaminių kūrimas.

2. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomos priemonės apibendrinimas

Pasiūlymą sudaro Tarybos reglamentas, kuriuo įsteigiama „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė.

Teisinis pagrindas

Europos bendrijos steigimo sutarties 171 straipsnis.

Subsidiarumo principas

Subsidiarumo principas taikomas tik tada, jeigu pasiūlymas netaikomas sričiai, kurioje Bendrija turi išimtinę kompetenciją.

Valstybės narės negali tinkamai pasiekti pasiūlymo tikslų dėl toliau nurodytų priežasčių:

- aeronautikos pramonė yra globali. Dėl to, kad oro susisiekimasis vykdomas taro daugelio valstybių, turi būti laikomasi saugumo ir atsekamumo bei naujovių, atsiradusių dėl pasaulyje galiojančių sertifikavimo standartų. Pačios savaime naujos technologijos negali būti nacionalinės. Dėl įvairių MTP nišų skirtingose valstybėse narėse Europos technologijų bazė formuojama lygmeniu, kuriame naujovės gali būti kuriamos sistemų sistemose mastu;

- oro susisiekimo poveikis aplinkai yra globalus klausimas, susijęs su įvairiais oro susisiekimo sistemos aspektais. Reikiamų išteklių poreikis viršija atskirų valstybių narių suinteresuotųjų šalių galimybes. Tikslams pasiekti laiku reikiamas valdymo ir koordinavimo lygis skatina vykdyti tarptautinį projektą Europos lygmeniu;
- Europos aeronautikos pramonė veikia globalioje, bet suvaržytoje rinkoje. Todėl dar labiau didėja ir taip didelės gamybos sąnaudos, daromas poveikis pramonės įmonių pajėgumui investuoti į technologijų naujoves.

Todėl būtina telkti MTP pastangas ES lygmeniu, nes reikia sutelkti pakankamai priemonių, kad naujovės būtų konsoliduotos.

Bendrijos veiksmais bus lengviau siekti pasiūlymo tikslų dėl šios (-ių) priežasties (-čių):

- MTP pastangos turi būti įgyvendinamos Europos lygmeniu. Technologinių naujovių diegimas ir visapusiškų parodomųjų pavyzdžių kūrimas turi būti koordinuojamas ES viduje, kad būtų pasinaudota visa socialine nauda visoje Europoje, o ekonomine nauda per tiekimo grandinę. Šis koordinavimas gali būti vykdomas tik taikant dėl „Švaraus dangaus“ pateiktas Bendrijos teisinės nuostatas;
- viešojo ir privačiojo sektorių partnerystė yra būtina didinti sinergijas, kurios yra reikalingos laipsniškiems pokyčiams, susijusiems su ekologiškesnėmis technologijomis, o daryti atitinkamą svarto poveikį ES ir nacionalinėms programoms įmanoma tik Europos lygmeniu.

Bendrijos dalyvavimas leis racionalizuoti MTP programas. Suvienijus įvairius techninius įgūdžius bus skatinama masto ir įvairovės ekonomija ir didinama tikimybė, kad technologijų parodomieji pavyzdžiai bus sukurti laiku.

Iš SESA ekspertų grupės vertinimo matyti, kad „Švarus dangus“ labai padės mažinti oro transporto poveikį aplinkai, didinti Europos ekonomikos augimą ir kurti naujas darbo vietas stiprinant pramonės konkurencingumą.

„Švaraus dangaus“ atžvilgiu pasirinktas metodas apima plačiai paplitusias technologijas, žinių pagrindą, pakankamai sutelktų priemonių, daro reikiamą svarto poveikį ir suteikia uždaviniui proporcingą valdymo struktūrą.

Kartu su Europos Komisija, 86 organizacijos iš 16 NV vykdys „Švaraus dangaus“ valdymo ir techninę veiklą. Kitos organizacijos prisijungs kuriant „Švarų dangų“.

Todėl pasiūlymas atitinka subsidarumo principą.

Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šios(-ių) priežasties(-čių).

Vykdamą „Švaraus dangaus“ programą bus atliekama MTP veikla, daugiausia dėmesio skiriant oro susisiekiimo sistemos poveikiui aplinkai; būtina tinkamai valdyti šią programą, kad tikslai būtų įgyvendinti laiku. Bendrosios įmonės įsteigimas yra paprasčiausias „Švaraus dangaus“ valdymo būdas, kurį taikant Europos Komisija gali artimai bendradarbiauti su privačiojo sektoriaus atstovais. Numatyta „Švaraus dangaus“ valdymo struktūra užtikrins tinkamą lankstumo lygį ir kad būtų reaguojama laiku, nes tai būtina technologiniams tikslams pasiekti, taip pat tinkamą skaidrumo ir kontrolės lygį, reikalingą viešajam interesui užtikrinti.

„Švaraus dangaus“ programai numatyta skirti 1,6 mlrd. EUR biudžeto išlaidų 7 metams. Ši suma skiriama atsižvelgiant į dabartines MTP išlaidas aeronautikos sektoriuje Europoje, teigiamą poveikį aplinkai, galimą sklaidą ir papildomą teigiamą poveikį.

Priemonių pasirinkimas

Siūlomos priemonės: reglamentas.

Kitos priemonės nebūtų tinkamos dėl šios (-ių) priežasties (-čių):

– įmonei, kurios veikloje dalyvauja Bendrija, įsteigti reikia Tarybos reglamento.

3. POVEIKIS BIUDŽETUI

Iš preliminaraus biudžeto vertinimo matyti, kad per 1 metus Bendrijos išlaidos sudarys 47 mln. EUR, jos bus kasmet didinamos, 5-aisiais metais bus skiriama didžiausia suma – 140 mln. EUR, o per 6 ir 7 metus likvidavimui skirta 267 mln. EUR.

4. PAPILDOMA INFORMACIJA

Modeliavimas, bandomasis etapas ir pereinamasis laikotarpis

Pasiūlymo įgyvendinimo pereinamasis laikotarpis buvo arba bus.

Persvarstymo, pakeitimo, laikino galiojimo sąlyga

Į pasiūlymą įtraukta persvarstymo sąlyga.

Pasiūlyme numatyta laikino galiojimo sąlyga.

„Švaraus dangaus“ bendra technologijų iniciatyva

Technologinė santrauka

„Švaraus dangaus“ iniciatyva siekiama sukurti iš esmės naujovišką, pažangiomis technologijomis ir natūralaus dydžio parodomaisiais pavyzdžiais pagrįstą oro susisiekimo sistemą, kurios tikslas – mažinti oro transporto priemonių poveikį aplinkai mažinant triukšmą ir dujinių teršalų išmetimą, taip pat veiksmingiau taupant orlaivių degalus.

Veikla bus susijusi su visais oro susisiekimo sistemos skrydžių segmentais ir susijusiomis technologijomis, numatytais strateginėje aeronautikos mokslinių tyrimų darbotvarkėje, skirtoje aeronautikos technologijų platformai ACARE.

„Švaraus dangaus“ iniciatyva bus vykdoma 6 skirtingose techninėse srityse, vadinamose integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padaliniais (ITPPP), kuriuose bus atliekami pirminiai tyrimai ir numatyti tolesnių darbų seka, vėliau pateikiant natūralaus dydžio parodomuosius pavyzdžius, kurie bus išbandomi ant žemės ar ore, siekiant sukurti patikimas pažangias technologijas, kurios būtų diegiamos į modernius ekologiškus orlaivius. Tarp įvairių ITPPP bus užtikrinti įvairiapusiai suderinti ryšiai ir keitimasis informacija. Daugelį bandymams skirtų vietų naudos bendrai keli ITPPP. ITPPP yra šie:

1. **PAŽANGAUS fiksuoto sparno orlaivio** ITPPP bus skiriamas ypatingas dėmesys sparnų technologijoms, kuriose naudojami oro srovių detektoriai, todėl galinčiomis pagal poreikius pritaikyti sparnų formą, taip pat naujoms orlaivių konfigūracijoms, tinkamoms šiuos naujo tipo sparnams optimaliai integruoti.
2. **Ekologiško regioninio orlaivio** ITPPP bus kuriami lengvasvoriai modeliai ir pažangiosios technologijos, mažai triukšmo keliančios konfigūracijos ir integruojamos kitų ITPPP sukurtos technologijos, pvz., varikliai, energijos taupymo ir kitos naujos konfigūracijos.
3. **Ekologiško sraigtasparnio** ITPPP bus kuriama: naujosios rotoriaus mentės, variklio įranga triukšmui sumažinti, aptakesnis karkasas, dyzeliniai varikliai, elektros sistemos degalų sunaudojimui sumažinti ir ekologiška skrydžių trasa.
4. **Tvaraus ir ekologiško variklio** ITPPP bus integruotos triukšmo mažinimo technologijos, lengvasvorės mažo pasipriešinimo sistemos, didelio naudingumo koeficiento, mažai azoto oksido išmetančios lengvos naujos konfigūracijos, pvz., atviri rotoriniai ar tarpiniai aušintuvai.
5. **Ekologiškų eksploatavimo sistemų** ITPPP bus projektuojama visa orlaivių elektros įranga ir sistemos, šilumos valdymo sistemos, pajėgumai, skirti „švariems“ skrydžiams bei tobulinama antžeminė veikla.
6. **Ekologiško projektavimo** ITPPP spręs klausimus, susijusius su medžiagų ir sudedamųjų dalių viso gyvavimo ciklu, optimaliu žaliavų naudojimu, mažesniu neatsinaujinančių medžiagų, gamtinių išteklių, energijos naudojimu, nuodingais išskiriamais teršalais ir perdirbimu.

Technologijų vertinimo padalinys bus pirmoji prieinama išsami integruota Europos priemonė, tiesiogiai siejanti vis dar kuriamas pažangiąsias technologijas ir didelį vietinį ar visuotinį poveikį aplinkai. Čia bus atsižvelgta į duomenis, gautus įgyvendinant „Švaraus dangaus“ iniciatyvą ir duomenis, nesusijusius jos įgyvendinimu, kad būtų gauti matai, taikytini aplinkai ir orlaiviams, oro uostams bei orlaivių parkams.

Technologijų vertinimo padalinys įvertins aukšto lygio hipotezes, metodus ir rezultatus, tuo užtikrindamas kontrolės funkciją, kuria nepriklausomiems išorės ekspertams ir visuomenei bus sudarytos sąlygos jų pagrįstumui įvertinti.

Kadangi orlaivių degalų ekonomiškesniam naudojimui taip pat įtakos turi skrydžio plano valdymo strategija, vykdant „Švaraus dangaus“ iniciatyvą bus artimai bendradarbiaujama su SESAR bendrąja įmone, kuri tiria oro eismo valdymo (OEV) technologijas pagal Komisijos „Bendro dangaus“ iniciatyvą. Šie ryšiai bus užmegzti per Technologijų vertinimo ITPPP ir Sistemų ITPPP, kur kuriama aviacinė elektroninė įranga, susijusi su OEV.

Toliau pateikiamoje lentelėje išdėstoma technologinių uždavinių, kurie turėtų būti įgyvendinti pagal „Švaraus dangaus“ iniciatyvą, santrauka:

Technologijų vertinimas						
Programa	Pažangus orlaivis su fiksuotais sparnais	Ekologiškas regioninis orlaivis	Ekologiškas sraigtasparnis	Tvarus ir ekologiškas variklis	Ekologiškos eksploataavimo sistemos	Ekologiškas projektavimas
Veikla	Aktyvūs sparnai Naujosios orlaivių konfigūracijos	Pažangi aerodinamika (mažas pasipriešinimas ir triukšmas) Lengvasvorės struktūros	Naujieji varikliai Naujosios mentės ir sraigčiai Naujosios orlaivių konfigūracijos	Pažangi mažo slėgio ir aukšto slėgio sistemų technologija Naujieji varikliai (pvz., atviri rotoriniai)	Skrydžių ir trajektorijų valdymas Orlaivių energijos valdymas	Viso gyvavimo ciklo poveikio aplinkai vertinimas
Tikslai	CO ₂ ~ 12 iki 20 % Triukšmas ~ 10 dB	CO ₂ ~ 12 iki 20 % Triukšmas ~ 10 dB	CO ₂ ~ 26 iki 40 % NOx ~ 53 iki 65 % Triukšmas ~ 10 dB	CO ₂ ~ 15 iki 20 % NOx ~ 60 % Triukšmas ~ 18 dB	CO ₂ ~ 10 iki 15 % Triukšmas ~ 9 dB	CO ₂ ~ 10 %

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

ĮSTEIGIANTIS „ŠVARAUS DANGAUS“ BENDRĄJĄ ĮMONĘ

(tekstas svarbus EEE)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 171 ir 172 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę,

kadangi:

- (1) 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 1982/2006/EB¹ dėl Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintosios bendrosios programos (2007–2013 m.) (toliau – Septintoji bendroji programa) numatytas Bendrijos įnašas kuriant ilgalaikes viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes (VPSP) kaip bendras technologijų iniciatyvas, kurias įgyvendins bendrosios įmonės, kaip apibrėžta Sutarties 171 straipsnyje. Šios bendros technologijų iniciatyvos yra Europos technologijų platformų, kurios buvo įkurtos jau pagal 6-ąją bendrąją programą ir apima atskirus jų mokslinių tyrimų srities aspektus, darbo rezultatus. Jos susies privačiojo sektoriaus investicijas ir Europos viešąjį finansavimą, įskaitant finansavimą pagal Septintąją bendrąją programą.
- (2) 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendime 2006/971/EB² dėl specialiosios programos „Bendradarbiavimas“, įgyvendinančios Europos bendrijos mokslinių tyrimų, technologinės plėtros ir demonstracinės veiklos septintąją bendrąją programą (2007–2013 m.) (toliau – specialioji programa „Bendradarbiavimas“) pabrėžiamas reikšmingos visą Europą apimančios viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės poreikis, siekiant paspartinti svarbiausių technologijų kūrimą, vykdyti plataus masto mokslinius tyrimus Bendrijos lygmeniu, visų pirma pasitelkiant bendras technologijų iniciatyvas.

¹ OL L 412, 2006 12 30, p. 1.

² OL L 400, 2006 12 30, p. 86–241.

- (3) Lisabonos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo darbotvarkėje pabrėžiamas poreikis kurti palankias sąlygas investicijoms į žinias ir naujoves Europoje, kad būtų skatinamas konkurencingumas, ekonomikos augimas ir darbo vietų kūrimas Europos Sąjungoje.
- (4) 2003 m. kovo 20–21 d.³, 2003 m. rugsėjo 22 d.⁴ ir 2004 m. rugsėjo 24 d.⁵ priimtose išvadose Konkurencingumo taryba pabrėžė, kad svarbu toliau plėtoti veiklą priėmus 3 % mokslinių tyrimų veiklos ir naujovių politikos planą⁶, įskaitant naujų iniciatyvų, skirtų stiprinti pramonės įmonių ir viešojo sektoriaus bendradarbiavimą finansuojant mokslinius tyrimus, kad būtų sukurti tarptautiniai viešojo ir privačiojo sektorių ryšiai, plėtojimą.
- (5) 2006 m. gruodžio 4 d.⁷ ir 2007 m. vasario 19 d.⁸ priimtose išvadose Konkurencingumo taryba ir 2007 m. kovo 9 d.⁹ priimtose išvadose Europos Taryba paragino Komisiją pateikti pasiūlymus dėl bendrų technologijų iniciatyvų toms iniciatyvoms, kurios pripažįstamos tinkamai parengtomis.
- (6) Europos aeronautikos technologijų platforma ACARE (Aeronautikos mokslinių tyrimų Europoje patariamoji taryba) parengė strateginę mokslinių tyrimų darbotvarkę, kurioje nustatyta, kad sumažinti aviacijos sektoriaus neigiamą poveikį aplinkai yra vienas svarbiausių tikslų ir kad reikia svarbių technologinių pokyčių siekiant iki 2020 m. sumažinti išskiriamas CO₂ iki 50 %, NO_x iki 80 %, išorinį triukšmą iki 50 %, taip pat dėti daug pastangų mažinant orlaivių ir susijusių gaminių gamybos, techninės priežiūros bei atliekų šalinimo poveikį aplinkai.
- (7) Dėl pastangų masto, kurio reikia aplinkos apsaugos problemoms, susijusioms su oro susisiekiimo sistema, spręsti, kaip apibrėžta ACARE strateginėje mokslinių tyrimų darbotvarkėje, yra pateisinamas bendrosios įmonės, kuri bus tinkama priemonė koordinuojant atitinkamą mokslinių tyrimų veiklą, steigimas.
- (8) „Švaraus dangaus“ bendra technologijų iniciatyva turėtų sušvelninti įvairių rinkos sutrikimų, kurie trukdo pritraukti privačias investicijas į aeronautiką apskritai ir konkrečiai į aplinkos neteršiančias oro transporto technologijas, poveikį. Joje bus integruojamos technologijos ir kuriami parodomieji pavyzdžiai pateikiant visą sistemą, taigi mažinant privačiojo sektoriaus investicijų į naujus ekologiškus aeronautikos gaminius riziką. Ji turėtų paskatinti ES privačias MTP investicijas į ekologiškas technologijas ir taip daryti išorinį poveikį su MTP ir aplinkos apsauga susijusiems klausimams.

³ 9039/03.
⁴ 12339/03.
⁵ 12487/04.
⁶ KOM(2003) 226.
⁷ 15717/06
⁸ 6044/07
⁹ 7224/07

- (9) „Švaraus dangaus“ bendra technologijų iniciatyva turėtų paspartinti aplinkos neteršiančių oro transporto technologijų kūrimą ES ir kuo sparčiau jas imti taikyti praktikoje plačiu mastu¹⁰ – tai padės siekti Europos strateginių aplinkos apsaugos¹¹ bei socialinių prioritetų ir kartu tvaraus ekonomikos augimo.
- (10) „Švaraus dangaus“ bendra technologijų iniciatyva turėtų būti visas pagrindines suinteresuotąsias šalis vienijanti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystė. Atsižvelgiant į ilgalaikį šios partnerystės pobūdį, būtinų finansinių išteklių telkimą ir teikimą, reikalingas aukšto lygio mokslines ir technines žinias, įskaitant didelės žinių apimties valdymą ir atitinkamas intelektinės nuosavybės taisykles, būtina įsteigti teisės subjektą, kuris sugebėtų užtikrinti, kad „Švaraus dangaus“ bendrai technologijų iniciatyvai skirtos lėšos būtų koordinuotai naudojamos ir veiksmingai valdomos. Taigi tai yra pagrindas įsteigti bendrąją įmonę pagal Sutarties 171 straipsnį (toliau – „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė).
- (11) „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės uždavinys – diegti pažangias ekologiškas technologijas į visas civilinės aviacijos sritis, įskaitant didelius komercinius orlaivius, regioninius orlaivius ir straigtasparnius, ir į visas susijusias technologijas, pvz., variklius, sistemas ir medžiagų gyvavimo ciklą. Vykdamas „Švaraus dangaus“ iniciatyvą, visose mokslinių tyrimų srityse bus sukurti natūralaus dydžio parodomieji pavyzdžiai, kurie bus išbandyti ore arba ant žemės, pritaikius visiškai integruotą metodą ir atliekant technologinės pažangos ir poveikio stebėseną.
- (12) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti įsteigiama pradiniam laikotarpiui, kuris baigsis 2017 m. gruodžio 31 d., siekiant užtikrinti tinkamą per 7-ąją bendrąją programą (2007–2013 m.) pradėtos ir nebaigtos mokslinių tyrimų veiklos valdymą.
- (13) „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės nariai turėtų būti Europos bendrija, atstovaujama Komisijos kaip viešojo sektoriaus atstovės, integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių (ITPPP) lyderiai ir asocijuotieji nariai, prisijungę prie konkrečių ITPPP.
- (14) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti atvira naujiems nariams.
- (15) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė, kuri turėtų būti atsakinga už „Švaraus dangaus“ bendros technologijų iniciatyvos įgyvendinimą ir vykdyti išsipareigojimus pagal tarptautinius susitarimus, turėtų būti laikoma tarptautine organizacija, kaip apibrėžta 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo, 22 straipsnyje ir 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 15 straipsnyje.

¹⁰ Žr. KOM(2007) 2.

¹¹ Europos Parlamentas ir 2005 m. pavasario Europos Vadovų Taryba dar kartą patvirtino ES tikslą sumažinti pasaulinės temperatūros didėjimą iš viso iki 2o C (2o tikslas).

- (16) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti Bendrijų įsteigta įstaiga, o sprendimą vykdyti jos biudžetą, Tarybai rekomendavus, turėtų priimti Europos Parlamentas¹², atsižvelgdamas į ypatumus, atsirandančius dėl BTI, kaip viešosios ir privačiosios partnerystės, pobūdžio, o visų pirma dėl privačiojo sektoriaus įnašų į biudžetą.
- (17) Integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderiai pasirašė susitarimo memorandumą, įpareigodami savo atitinkamas įmones techniškai, vadybos požiūriu ir finansiškai dalyvauti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veikloje per visą jos gyvavimą. Visi asocijuotieji nariai įsipareigojo finansiškai (skiriant nustatyto dydžio sumas) dalyvauti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veikloje per visą jos gyvavimą.
- (18) Mokslinių tyrimų veikla turėtų būti finansuojama iš Europos bendrijos lėšų ir bent lygiavertiškai iš kitų narių išteklių.
- (19) „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploataavimo išlaidas turėtų lygiomis dalimis padengti Europos bendrija ir kiti nariai.
- (20) Integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių (ITPPP) lyderiai ir asocijuotieji nariai, prisijungę prie konkrečių ITPPP, turėtų gauti paramą iš „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės už mokslinių tyrimų veiklą, kuri jiems turėtų būti pavesta.
- (21) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti tokia, kad galėtų skelbti konkurencinius kvietimus teikti paraiškas paramai moksliniams tyrimams gauti, jei skelbiami.
- (22) Su „Švaraus dangaus“ bendrąja įmone susijusi mokslinių tyrimų veikla vykdoma laikantis pagrindinių etikos principų, taikomų Septintajai bendrajai programai.
- (23) „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei turėtų būti taikomas, iš anksto pritarus Komisijai, atskiras finansinis reglamentas, grindžiamas finansinio pagrindų reglamento¹³ principais, ir kuriame atsižvelgiama į atsirandančius specialius veiklos poreikius, visų pirma poreikį derinti Bendrijos ir privatųjį finansavimą, skirtą veiksmingai ir neveluojant remti mokslinių tyrimų ir plėtros veiklą.
- (24) Siekiant užtikrinti tinkamas įdarbinimo sąlygas, vienodą požiūrį į darbuotojus ir pritraukti labiausiai kvalifikuotą specializuotą mokslinį ir techninį personalą, reikėtų taikyti Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas (toliau – Tarnybos nuostatai) visiems „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės pasamdytiems darbuotojams.

¹² Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajai biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnis OL L 248, 2002 9 16, p.1; klaidų ištaisymas OL L 25, 2003 1 30, p.43

¹³ 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 dėl finansinio pagrindų reglamento, skirto įstaigoms, minėtoms Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajai biudžetui taikomo finansinio reglamento 185 straipsnyje, OL L 357, 2002 12 31, p.72; klaidų ištaisymas: OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

- (25) Atsižvelgiant į tai, kad „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veikla nesiekia pelno ir ji yra atsakinga už bendros technologijų iniciatyvos dėl „aplinkos neteršiančių oro susisiekimo technologijų“ valdymą, jos užduotims atlikti būtina, kad „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei ir jos darbuotojams būtų taikomas 1965 m. balandžio 8 d. Protokolas dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų.
- (26) „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės organizavimo ir veiklos taisyklės yra nustatytos „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įstatuose, pateikiamuose priede.
- (27) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė nuolat teikia pažangos ataskaitas.
- (28) Juridinio asmens statusą turinti „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų atsiskaityti už savo veiklą. Kiek tai susiję su ginčų sprendimu ir sutartiniais dalykais, visuose „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės sudarytuose dotacijų susitarimuose ar sutartyse galėtų būti nustatyta, kad Teisingumo Teismas turi jurisdikciją.
- (29) Intelektinės nuosavybės teisių politika skatina žinių kūrimą ir panaudojimą.
- (30) Reikėtų imtis reikiamų priemonių siekiant užkirsti kelią pažeidimams ir sukčiavimui ir imtis tinkamų veiksmų prarastoms, neteisingai sumokėtoms ar neteisėtai panaudotoms lėšoms susigrąžinti remiantis 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos¹⁴, 1996 m. lapkričio 11 d. Tarybos reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 2185/96 dėl Komisijos atliekamų patikrinimų ir inspektavimų vietoje siekiant apsaugoti Europos Bendrijų finansinius interesus nuo sukčiavimo ir kitų pažeidimų¹⁵ ir 1999 m. gegužės 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1073/1999 dėl Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) atliekamų tyrimų¹⁶.
- (31) Siekdami palengvinti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įsteigimą, nariai turėtų imtis visų reikalingų parengiamųjų veiksmų, kol bus įsteigtos už jos veikimą atsakingos įstaigos.
- (32) „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turėtų būti įsteigta Briuselyje, Belgijoje. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė ir Belgija turėtų sudaryti priėmimo susitarimą dėl biuro skyrimo, privilegijų ir imunitetų bei kitos paramos, kurią Belgija teiks „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei.
- (33) Atsižvelgiant į tai, kad valstybės narės negali įsteigti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės dėl tarptautinio svarbių ir daug pajėgumų pareikalaujančių mokslinių tyrimų pobūdžio, kuriems atlikti prireiks sutelkti papildomų žinių ir finansinių išteklių įvairiuose sektoriuose, jį bus galima pasiekti Bendrijos lygmeniu, pasitelkus koordinavimą ir įvairius reikiamus išteklius; Komisija gali priimti priemones remdamasi subsidiarumo principu, kaip nustatyta Sutarties 5 straipsnyje. Remiantis tame straipsnyje nustatyto proporcingumo principu, šiuo reglamentu nesiekama daugiau, negu būtina šiam tikslui įgyvendinti,

¹⁴ OL L 312, 1995 12 23, p. 1.

¹⁵ OL L 292, 1996, 11 15, p. 2.

¹⁶ OL L 136, 1999 5 31, p. 1.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis Bendrosios įmonės įsteigimas

1. „Švaraus dangaus“ bendrajai technologijų iniciatyvai įgyvendinti laikotarpiu iki 2017 m. gruodžio 31 d. įsteigiama bendroji įmonė, kaip apibrėžta Sutarties 171 straipsnyje, vadinama „Švaraus dangaus“ bendrąja įmone (toliau – „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė). Šis laikotarpis gali būti pratęstas šį reglamentą persvarsčius.
2. Jos būstinė yra Briuselyje.

2 straipsnis Teisinis statusas

1. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė – juridinis asmuo. Visose Europos bendrijos valstybėse narėse ji turi plačiausią juridiniams asmenims pagal tų valstybių įstatymus suteikiamą veiksnumą ir teisnumą. Visų pirma ji gali įsigyti kilnojamojo ir nekilnojamojo turto bei juo disponuoti ir būti šalis teismo procese.
2. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė laikoma tarptautine organizacija, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/17/EB 22 straipsnio c punkte ir Direktyvos 2004/18/EB 15 straipsnio c punkte.

3 straipsnis Bendrosios įmonės tikslai

„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės tikslai yra šie:

- ES spartinti aplinkos neteršiančių oro susisiekimo technologijų plėtrą, siekiant jas kiek įmanoma greičiau įdiegti;
- Sukurti iš esmės naujovišką, pažangiomis technologijomis ir natūralaus dydžio parodomaisiais pavyzdžiais pagrįstą oro susisiekimo sistemą, kurios tikslas – mažinti oro transporto priemonių poveikį aplinkai mažinant triukšmą ir dujinių teršalų išmetimą, taip pat veiksmingiau taupant orlaivių degalus.

4 straipsnis Nariai

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės nariai steigėjai yra:
 - Europos bendrija, atstovaujama Komisijos,
 - 12 ITPPP lyderių ir iki 74 asocijuotųjų narių, kaip išvardyta 1 priede.

Europos Komisija ir ITPPP lyderiai stebi visą BTI veiklą ir yra atsakingi už visų strateginių sprendimų priėmimą.

Asocijuotieji nariai dalyvauja viename ar keliuose ITPPP ir bendrai priima techninius sprendimus, susijusius su tais ITPPP.

2. Visi viešojo ar privačiojo sektorių subjektai, įsisteigę valstybėje narėje ar prie Septintosios bendrosios programos prisijungusioje asocijuotojoje šalyje, gali teikti paraišką tapti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės nariu, su sąlyga, kad:
 - kaip ITPPP lyderiai, jie įsipareigoja prisidėti prie išteklių, kurie būtų proporcingi ir atitiktų visą BTI veiklą,
 - kaip asocijuotųjų narių, jų įsipareigojimai yra proporcingi ITPPP, kuriame jie dalyvauja, biudžetui ir atitinka ITPPPP reikalavimus.
3. 1 dalyje minėti nariai steigėjai ir 2 dalyje minėti nauji nariai toliau vadinami „nariais“.

5 straipsnis Įstatai

„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įstatai, išdėstyti šio dokumento 2 priede, yra sudedamoji šio reglamento dalis ir juo patvirtinami.

6 straipsnis Finansavimo šaltiniai

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės išteklius sudaro jos narių ir jų dalyvaujančių filialų įnašai. Dalyvaujantis filialas yra teisės subjektas, kuris:
 - tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso ITPPP lyderiui ar asocijuotajam nariui ar yra jo kontroliuojamas arba jam priklauso ITPPP lyderis ar asocijuotasis narys, arba jis jį kontroliuoja, arba yra susijęs su juo tuo pačiu priklausomybės ar kontrolės ryšiu,
 - Bendrijos valstybėje narėje ar su Komisijos Septintąja bendrąja mokslinių tyrimų programa asocijuotoje valstybėje yra įregistruotas kaip juridinis asmuo, ten yra jo būstinė ir jam taikomi tos valstybės įstatymai,
 - plačiu mastu dalyvauja atitinkamo ITPPP lyderio ar asocijuotojo nario veikloje pagal „Švaraus dangaus“ darbo programą.
2. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidas lygiomis dalimis piniginiiais įnašais apmoka Europos Komisija, kuri dengia 50 % visų išlaidų, ir likusieji nariai, kurie apmoka likusius 50 % išlaidų.

3. Didžiausias Bendrijos įnašas, skirtas bendrajai įmonei „Švarus dangus“, apimantis eksploataavimo išlaidas ir mokslo tiramąją veiklą, yra 800 mln. (aštuoni šimtai milijonų) EUR, kuris sumokamas iš Septintąją mokslinių tyrimų, technologijų plėtros ir demonstravimo veiklos bendrąją programą (2007–2013 m.) įgyvendinančios specialiosios „Bendradarbiavimo“ programos temai „Transportas“ skirtų biudžeto asignavimų pagal Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento 54 straipsnio 2 dalies b nuostatas.
4. Su Bendrijos finansiniu įnašu į „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę susijusios priemonės nustatomos sudarant Komisijos, Bendrijos vardu, ir „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės bendrą susitarimą ir metinius finansinius įgyvendinimo susitarimus.
5. ITPPP lyderiai ir asocijuotieji nariai skiria lygiaverčius Bendrijos įnašui išteklius, išskyrus išteklius, paskirtus per kvietimus teikti paraiškas, siekiant vykdyti „Švaraus dangaus“ mokslinių tyrimų veiklą.

7 straipsnis

Reikalavimus atitinkantis finansavimas pagal kvietimus teikti paraiškas

Atitinkamais atvejais, Bendrijos įnašas pagal 6.4 straipsnį į „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę mokslo tyrimams finansuoti apima per paskelbtus konkurencinius kvietimus teikti paraiškas išsirinktų pasiūlymų finansavimą.

Visi viešojo ar privačiojo sektorių subjektai, įsisteigę valstybėje narėje ar prie Septintosios bendrosios programos prisijungusioje asocijuotoje šalyje, atitinka reikalavimus tokiam finansavimui gauti.

8 straipsnis

Finansinis reglamentas

1. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė priima atskirą finansinį reglamentą, grindžiamą finansinio pagrindų reglamento¹⁷ principais. Ji gali nukrypti nuo finansinio pagrindų reglamento, kai to reikia dėl „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės specialių veiklos poreikių ir iš anksto gavus Komisijos sutikimą.
2. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė turi savo vidaus audito komitetą.

9 straipsnis

Darbuotojai

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės personalui ir jos direktoriui taikomi Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatai ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygos bei Europos bendrijos institucijų bendrai priimtos šių tarnybos nuostatų ir įdarbinimo sąlygų taikymo taisyklės.

¹⁷ OL L 357, 2002 12 31, p. 72; klaidų ištaisymas: OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

2. Savo darbuotojų atžvilgiu „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė naudojami darbuotojų skyrimo tarnybos jai suteiktais įgaliojimais pagal Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir institucijos jai suteiktais įgaliojimais sudaryti sutartis pagal kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas.
3. Komisijai pritarus, „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė priima būtinas įgyvendinimo priemones, laikydamasi Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 110 straipsnyje nustatytos tvarkos.
4. Visas su darbuotojais susijusias išlaidas apmoka „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė pagal 6 straipsnį.

10 straipsnis
Privilegijos ir imunitetai

„Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei ir jos darbuotojams taikomas Protokolas dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų.

11 straipsnis
Atsakomybė

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės sutartinei atsakomybei taikomos atitinkamos sutartinės nuostatos ir įstatymai, taikomi konkrečiam susitarimui ar sutarčiai.
2. Kiek tai susiję su nesutartine atsakomybe, „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė, remdamasi bendraisiais valstybių narių įstatymų principais, atlygina žalą, kurią padarė jos darbuotojai eidami pareigas.
3. Visi „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės atlikti mokėjimai 1 ir 2 dalyse paminėtos atsakomybės atžvilgiu ir su ja susijusios išlaidos yra laikomi „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės išlaidomis, kurios apmokamos iš „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės išteklių.

12 straipsnis
Teisingumo Teismo jurisdikcija ir taikomi įstatymai

1. Teisingumo Teismas turi jurisdikciją spręsti visus narių ginčus, susijusius su šio reglamento ir 45 straipsnyje paminėtų įstatų dalykais.
2. Teisingumo Teismas turi jurisdikciją pateikti nuosprendį pagal visas arbitražo sąlygas, esančias „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės sudarytame susitarime ar sutartyje.
3. Teisingumo Teismas turi jurisdikciją nagrinėti veiksmus, kurių imamasi prieš „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę, įskaitant jos vykdomosios tarybos sprendimus, pagal Sutarties 230 ir 232 straipsniuose nustatytas sąlygas.

4. Teisingumo Teismas turi jurisdikciją nagrinėti ginčus, susijusius su žalos, kurią padarė „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės darbuotojai eidami pareigas, atlyginimu.
5. Šiame reglamente ar kituose Bendrijos teisės aktuose neapartų dalykų atžvilgiu taikomi valstybės, kurioje yra „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės būstinė, įstatymai.

13 straipsnis
Ataskaitos, vertinimas ir biudžeto patvirtinimas

1. Kasmet Komisija pateikia Tarybai ir Europos Parlamentui metinę „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės ataskaitą dėl pasiektos pažangos.
2. Komisija Tarybai pateikia išvadas ir pastabas bei, prireikus, šio reglamento dalinių pakeitimų pasiūlymus.
3. Per 3 metus nuo bendrosios įmonės įsteigimo, bet ne vėliau kaip iki 2010 m. gruodžio 31 d., Komisija atlieka įvertinimą pagal techninę užduotį, kurią turėtų patvirtinti vykdomoji taryba. Remiantis „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės pažangos siekiant nustatytų tikslų vertinimu, siekiama nustatyti, ar reikėtų pratęsti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veiklą po 1 straipsnio 1 dalyje nurodyto termino ir priimti atitinkamus šio reglamento ir „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įstatų pakeitimus.
4. 2017 m. pabaigoje Komisija, padedama nepriklausomų ekspertų, atlieka galutinį „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės vertinimą. Galutinio vertinimo rezultatai pateikiami Europos Parlamentui ir Tarybai.
5. Sprendimą vykdyti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės biudžetą, gavęs Tarybos rekomendacijas, priima Europos Parlamentas pagal „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės finansiniuose reglamentuose nustatytą tvarką.

14 straipsnis
Narių finansinių interesų apsauga ir kovos su sukčiavimu priemonės

1. Atlikdama ar leisdamą atlikti tinkamus vidaus ir išorinius patikrinimus, „Švaraus dangaus“ įmonė užtikrina, kad finansiniai jos narių interesai būtų tinkamai apsaugoti.
2. Jeigu nariai nustato bet kokius pažeidimus, jie turi teisę sumažinti arba sustabdyti tolesnius įnašus į „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę arba susigražinti nepagrįstai išleistas sumas.
3. Siekiant kovoti su sukčiavimu, korupcija ar kita neteisėta veikla, taikomas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1073/1999.

4. Prireikus, Komisija ir (arba) Audito Rūmai gali vietoje patikrinti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės lėšų gavėjus ir už lėšų skyrimą atsakingus asmenis. Šiuo tikslu „Švaraus dangaus“ įmonė užtikrina, kad dotacijų susitarimuose ir sutartyse būtų pateikiama nuostata, kuria remiantis būtų suteikta teisė Komisijai ir (arba) Audito Rūmams „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės vardu atlikti reikiamus patikrinimus, o nustačius pažeidimų – taikyti atgrasančias ir proporcingas priemones.
5. Komisijos sprendimu 98/181/EB, EAPB, Euratomas įsteigta Europos kovos su sukčiavimu tarnyba (OLAF) bendrosios įmonės ir jos darbuotojų atžvilgiu turi tokius pat įgaliojimus kaip ir Komisijos tarnybų atžvilgiu. Kai tik bendroji įmonė bus įsteigta ji prisijungs prie 1999 m. gegužės 25 d. Tarpinstitucinio Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos susitarimo dėl OLAF vykdomų vidaus tyrimų. Vykdomoji taryba patvirtina šį prisijungimą ir priima būtinas priemones, kurios reikalingos OLAF atliekamiems vidaus tyrimams palengvinti.

15 straipsnis
Konfidencialumas

„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė užtikrina konfidencialios informacijos, kurią atskleidus galėtų būti pažeisti jos narių interesai, apsaugą.

16 straipsnis
Skaidrumas ir dokumentų tvarkymas

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės dokumentams taikomas 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais¹⁸.
2. Per šešis mėnesius nuo šio reglamento įsigaliojimo datos vykdomoji taryba priima praktines Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 įgyvendinimo priemones.
3. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės priimti sprendimai pagal Reglamento (EB) Nr. 1049/2001 8 straipsnį gali būti apskundžiami Ombudsmenui arba Teisingumo Teismui EB sutarties atitinkamai 195 ir 230 straipsniuose nustatyta tvarka.
4. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė priima praktines 2006 m. rugsėjo 6 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1367/2006 dėl Orhuso konvencijos dėl teisės gauti informaciją, visuomenės dalyvavimo priimant sprendimus ir teisės kreiptis į teismus aplinkosaugos klausimais nuostatų taikymo Bendrijos institucijoms ir organams¹⁹ įgyvendinimo priemones.

¹⁸ OL L 145, 2001 5 31, p. 43.

¹⁹ OL L 264, 2006 9 25, p. 13.

17 straipsnis
Intelektinė nuosavybė

„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė priima mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos taisykles, užtikrinančias, kad, atitinkamais avtejais, būtų užtikrinta intelektinės nuosavybės, sukurtos vykdant mokslinių tyrimų veiklą pagal šį reglamentą, apsauga ir kad būtų naudojami ir skleidžiami mokslinių tyrimų rezultatai.

18 straipsnis
Parengiamoji veikla

Nariai atsako už visos veiklos, susijusios su „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įsteigimu, vykdymą, kol bus įsteigti už jos veikimą atsakingi organai.

19 straipsnis
Priimančiosios šalies parama

„Švaraus dangaus“ bendroji įmonė ir Belgija sudaro priėmimo susitarimą dėl biuro skyrimo, privilegijų ir imunitetų bei kitos paramos, kurią Belgija teiks „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei. Nurodoma siekiamo susitarimo tikslo apibrėžtis.

20 straipsnis
Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

Aeronautikos ir oro transporto „Švaraus dangaus“ bendra technologijų iniciatyva



„ŠVARAUS DANGAUS“ BENDROSIOS ĮMONĖS ĮSTATAI

1 straipsnis

Pavadinimas, būstinė, veiklos trukmė, teisinis statusas

- 1. Pavadinimas:** Bendrosios įmonės pavadinimas yra „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė.
- 2. Būstinė:** Bendroji įmonė įsisteigusi Briuselyje, Belgijoje.
- 3. Trukmė:** „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė įsteigiama pradiniam laikotarpiui nuo šių įstatų paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* iki 2017 m. gruodžio 1 d.

Pradinis laikotarpis gali būti pratęstas iš dalies keičiant įstatus remiantis 23 straipsnio nuostatomis, atsižvelgiant į „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės tikslų įgyvendinimo pažangą ir jeigu bus užtikrintas nuolatinis finansavimas.

- 4. Teisinis statusas:** „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė yra juridinis asmuo. Visose Europos bendrijos valstybėse narėse ji turi plačiausią juridiniams asmenims pagal tų valstybių įstatymus suteikiamą veiksnumą ir teisnumą. Visų pirma ji gali įsigyti kilnojamojo ir nekilnojamojo turto bei juo disponuoti ir būti šalis teismo procese.

2 straipsnis

Narystė ir prisijungimo taisyklės

- 1.** „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **nariai** yra Europos bendrija, integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių (ITPPP) lyderiai ir asocijuotieji nariai. Integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderių ir asocijuotųjų narių sąrašas pateiktas 2 priede.

Europos Komisija ir ITPPP lyderiai stebi visą BTI veiklą ir yra atsakingi už visų strateginių sprendimų priėmimą.

Asocijuotieji nariai dalyvauja viename ar keliuose ITPPP ir bendrai priima techninius sprendimus, susijusius su tais ITPPP.

- 2. Prisijungimo taisyklės:** visi viešojo ar privačiojo sektorių subjektai, įsisteigę valstybėje narėje ar prie Septintosios bendrosios programos prisijungusioje asocijuotoje šalyje, gali teikti paraišką tapti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės nariu, jeigu jis atitinka toliau nurodytas sąlygas:

- teisės subjektai, siekiantys tapti integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderiais, įsipareigoja vėliau naudoti juose gautus rezultatus, skirti piniginius įnašus „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidoms padengti proporcingai visam jos biudžetui ir skirti įnašus integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padaliniams, kuriuose jie lyderiauja,
- teisės subjektai, siekiantys tapti asocijuotaisiais nariais, įsipareigoja skirti nustatyto dydžio piniginius įnašus „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės vienam ar daugiau ITPPP proporcingai ITPPP biudžetui ir skirti piniginius įnašus „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidoms padengti.

3. Vykdamosios tarybos sprendimas: Kiekviena „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės nauja paraiška dėl narystės teikiama tvirtinti vykdomajai tarybai (pagal 5 straipsnyje nustatytą tvarką) ir pateikiama Tarybai informacijai.

4. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **narystė** negali būti perduota trečiajai šaliai be vykdomosios tarybos sutikimo.

3 straipsnis *Tikslai ir veikla*

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **tikslai** yra šie:

- prisidėti įgyvendinant Septintąją bendrąją programą ir specialiosios programos „Bendradarbiavimas“ 7-ąją temą „Transportas (įskaitant aeronautiką)“;
- sukurti iš esmės naujovišką, pažangiomis technologijomis ir natūralaus dydžio parodomaisiais pavyzdžiais pagrįstą oro susisiekimo sistemą, kurios tikslas – mažinti oro transporto priemonių poveikį aplinkai mažinant triukšmą ir dujinių teršalų išmetimą, taip pat veiksmingiau taupant orlaivių degalus;
- užtikrinti darnų Europos mokslinių tyrimų pastangų įgyvendinimą siekiant gerinti aplinką oro susisiekimo srityje;
- spartinti naujų žinių kūrimą, naujoves ir mokslinių tyrimų rezultatų diegimą į strategines technologijas, taip stiprinant pramonės konkurencingumą;
- suvienyti integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinius skiriant ypatingą dėmesį pažangioms technologijoms ir kuriant natūralaus dydžio parodomuosius pavyzdžius;
- telkti pastangas integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padaliniuose, kad būtų gauti esminiai rezultatai, padėsiantys siekti Europos aplinkos apsaugos ir konkurencingumo tikslų;
- stiprinti technologinio patvirtinimo procesą, siekiant nustatyti ir pašalinti būsimo gaminių pateikimo į rinką kliūtis;
- sugrupuoti naudotojų reikalavimus, kad investicijos į mokslinius tyrimus ir plėtrą būtų orientuotos į sprendimus, susijusius su eksploatavimu ir tinkamumu pateikti į rinką;
- prireikus, įgyvendinti reikalingą mokslinių tyrimų ir plėtros veiklą skiriant dotacijas pagal kvietimus teikti paraiškas.

2. Pagrindinė „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **veikla** yra ši:

- teikti finansavimą, kuriuo siekiama suteikti paramą mokslinius tyrimus atliekantiems jos nariams ar kitiems išsirinktiems subjektams, paskelbus kvietimus teikti paraiškas;
- prireikus, užtikrinti prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymą skelbiant viešųjų pirkimų konkursus;

- atlikti būtinus pritaikymus ar pakeitimus atsižvelgiant į rezultatus, gautus įgyvendinant iniciatyvą;
- telkti reikalingas viešojo ir privačiojo sektorių lėšas;
- vykdyti nacionalinę ir tarptautinę veiklą bendrosios įmonės techninėje srityje;
- palaikyti ryšius su nacionalinių valstybių atstovų grupe, kuri bus įsteigta, ir ACARE (taip pat per Komisiją);
- informuoti teisės subjektus, sudariusius dotacijos susitarimus su „Švaraus dangaus“ bendrąja įmone apie galimas skolinimosi galimybes iš Europos investicijų banko, visų pirma pasinaudojant rizikos pasidalijimo finansine priemone, sukurta pagal Septintąją bendrąją programą.

4 straipsnis *Organai*

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės organai yra **vykdomoji taryba, direktorius, integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių valdymo komitetai ir bendrasis forumas.**
2. Specialios, nė vienam organui nepaskirtos užduoties atveju jos vykdymas priklauso vykdomosios tarybos kompetencijai.
3. **Patariamąją tarybą, jei reikia,** įsteigia BĮ, kad ji „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei teiktų patarimus ir rengtų rekomendacijas valdymo, finansiniais ir techniniais klausimais. Patariamąją tarybą skiria Komisija.

5 straipsnis *Vykdomoji taryba*

1. Vykdomoji taryba yra „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **valdymo organas.**
2. **Sudėtis:** vykdomąją tarybą sudaro įvardyti šių šalių atstovai:
 - Komisijos, atstovaujančios Europos bendrijai,
 - integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderių,
 - po vieną integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių asocijuotąjį narį, kuris kasmet keičiamas kitu.

3. Balsavimas:

Kiekvienos vykdomosios tarybos šalies balsas yra vienodai svarus. Tačiau Bendrija turi *veto* teisę šiais viešojo intereso klausimais:

- Bendrijos įnašų panaudojimo,
- strateginės krypties apibrėžties ar keitimo;

- naujų integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderių ir asocijuotųjų narių priėmimo;
- išorės partnerių atrankos;
- narystės perdavimo;
- esminių pokyčių skirstant biudžeto lėšas²⁰ integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padaliniams ir tarp jų;
- veiksmų prieš įsipareigojimų nevykdančius integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderius ir susijusių ginčų sprendimo;
- atrankos procedūros paskelbus kvietimų teikti paraiškas ir (arba) viešųjų pirkimų konkursų;
- ginčijamo partnerio atrankos sprendimų antrosios instancijos arbitražo;
- direktoriaus pašalinimo;
- „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės likvidavimo;
- įnašų natūra įvertinimo taisyklių;
- nuo finansinio pagrindų reglamento leidžiančių nukrypti nuostatų;
- „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įstatų pakeitimo;
- visais kitais klausimais po to, kai juos patvirtina vykdomoji taryba.

Vykdomoji taryba priima sprendimus 2/3 visų taisykles atitinkančių balsų dauguma. Prie taisykles atitinkančių balsų priskaičiuojami ir susirinkime nedalyvaujančių narių balsai.

Keičiant biudžeto lėšų paskirstymą integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padaliniams ir tarp jų, reikia visų susijusių integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderių pritarimo.

4. Pirmininkavimas:

- a. Vykdomoji taryba iš savo atstovų skiria pirmininką ir pirmininko pavaduotoją.
- b. Vykdomosios tarybos pirmininkas ir pirmininko pavaduotojas renkamas vieniems (1) metams ir gali būti dar kartą renkamas vieniems metams.

5. Posėdžiai: Vykdomoji taryba susirenka bent du kartus per metus.

Nepaprastieji posėdžiai gali būti rengiami vykdomosios tarybos primininkui, Komisijai arba direktoriui prašant.

Posėdžiai paprastai vyksta „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės būstinėje.

Direktorius dalyvauja susirinkimuose, jeigu nenusprendžiama kitaip.

²⁰ Biudžete pokytis pripažįstamas „esminiu“, jei sudaro 10 % ITPPP skirto biudžeto.

6. Atsakomybė:

Vykdomoji taryba visų pirma atsako už:

- strateginės krypties nustatymą,
- sutarčių sudarymą, panaikinimą ir (arba) pataisas,
- „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės biudžeto patvirtinimą ir metinę atskaitomybę,
- biudžeto lėšų paskirstymo integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padaliniais pataisų priėmimą,
- metinių ITPPP darbo programų priėmimą,
- integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderių ir direktoriaus parengtų metinių ataskaitų priėmimą ir mokslinių tyrimų pažangos įvertinimą,
- veiksmus prieš išsipareigojimų nevykdančius integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderius ir ginčų sprendimą,
- naujų integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderių ir asocijuotųjų narių priėmimą,
- narystės perdavimą,
- antros instancijos teismų sprendimų peržiūrą ir ginčijamų partnerių atrankos sprendimų persvarstymą,
- svarbiausių rezultatų ir tikslų pakeitimų priėmimą,
- direktoriaus priėmimą, jo įgaliojimų išplėtimą ar jo pašalinimą,
- pritarimą direktoriaus pasiūlymams, susijusiems su darbuotojais,
- direktoriaus įgaliojimų apimties persvarstymą,
- bendrosios įmonės informavimo ir sklaidos strategijos patvirtinimą,
- konsultavimosi ir dialogo su visuomene principų patvirtinimą,
- žmogiškųjų išteklių įvairovės ir lyčių lygybės politikos skatinimą,
- išorinių ryšių strategijos plėtojimą atsižvelgiant į tarptautinį aspektą.

7. Taisyklės:

Vykdomoji taryba priima išsamias savo darbo tvarkos taisykles.

6 straipsnis
Direkcija

1. Atsakomybė: Direktorius yra atsakingas už kasdienį „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės valdymą ir yra teisinis jos atstovas.

Direktorius (-ė), eidamas (-ma) savo pareigas, yra visiškai nepriklausomas (-a).

Direktoriaus įgaliojimai nurodyti Tarybos reglamento, įsteigiančio „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę, 9 straipsnio 2 dalyje.

2. Darbuotojai: Direktoriumi užduotis atlikti padeda direkcijos darbuotojai. Direkcijos darbuotojai atlieka visas pagalbai suteikti būtinas funkcijas, kurios bus išsamiai nurodytos „Pagalbinių veiksmų“ metu, kurie numatyti siekiant BĮ parengti veiklai.

Bendrosios įmonės direktorius organizuoja direkcijos darbuotojų atranką ir paskiria pareigas.

3. Direktoriaus skyrimas

1. Direktorių ne ilgesniam kaip 3 metų laikotarpiui skiria vykdomoji taryba iš Komisijos pasiūlyto kandidatų sąrašo. Įvertinusi kaip buvo eitos direktoriaus pareigos, vykdomoji taryba tarnybos terminą gali pratęsti vieną kartą ne ilgesniam kaip ketverių metų laikotarpiui.

2. Vykdomoji valdyba gali pašalinti direktorių iš pareigų.

4. Direktoriaus užduotys: direktorius visų pirma:

- rengia ataskaitas ir yra atskaitingas vykdomajai tarybai;
- koordinuoja ir prižiūri integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių veiklą (per integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių koordinavimo posėdžius), rengia technines ir finansines ataskaitas;
- prižiūri integravimo bei sąveikos sritį ir, prireikus, rengia posėdžius šiems klausimams nagrinėti ir jiems pirmininkauja;
- pirmininkauja Technologijų vertinimo integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komitetui, aktyviai stebi integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių valdymo komitetų darbą;
- stebi MVĮ dalyvavimą, kad būtų užtikrinta, jog dalyvauja tam tikras reikiamas jų skaičius;
- rengia kvietimus teikti paraiškas ir viešųjų pirkimų konkursus, kurių turinį nurodo atitinkamas ITPPP valdymo komitetas;
- organizuoja pirmos instancijos arbitražo persvarstymo procesą, jei esama apeliacinio skundo, ir nagrinėja ginčijamų partnerių atrankos sprendimus iš naujo;
- tikrina iš integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių lyderių ir asocijuotųjų narių gaunamus finansinius įnašus, tikrina išlaidas jas lygindamas su planais ir kasmet persvarsto finansinius įnašus;
- kasmet sudaro biudžetus, juos vykdo ir atstovauja BĮ metinėje biudžeto įvykdymo procedūroje;

- teikia vykdomajai tarybai ir Komisijai technines ir finansines ataskaitas;
- kartu su vykdomosios tarybos pirmininku rengia vykdomosios tarybos posėdžių darbotvarkę;
- dalyvauja ACARE ir valstybių narių grupių posėdžiuose kartu su Komisijos atstovais ir teikia ataskaitas apie BĮ statusą, įskaitant su MVĮ susijusius klausimus;
- tvarko „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės informavimo ir viešųjų ryšių aspektus, įskaitant pristatymui ir sklaidai skirtų renginių rengimą;
- rengia diskusijas su naudotojais ir atitinkamomis suinteresuotosiomis grupėmis.

7 straipsnis

Integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių valdymo komitetai

1. Įsteigimas: integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių (ITPPP) valdymo komitetus įsteigia kiekvieno iš šešių integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių vykdomoji taryba. Įsteigiami šie ITPPP:

- Pažangaus fiksuoto sparno orlaivio ITPPP
- Ekologiško regioninio orlaivio ITPPP
- Ekologiško sraigtasparnio ITPPP
- Ekologiškų eksploatavimo sistemų ITPPP
- Tvaraus ir ekologiško variklio ITPPP
- Ekologiško projektavimo ITPPP

Technologijų vertinimo padalinys įsteigiamas pradiniam „Švaraus dangaus“ etape. Jame bus vertinama kiekviename ITPPP pasiekta pažanga, taip pat šis padalinys prisidės siekiant optimizuoti visos „Švaraus dangaus“ iniciatyvos rezultatus bei išteklius.

2. Sudėtis: kiekvieną integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komitetą sudaro:

- pirmininkas – pagrindinis integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio lyderio (-u) atstovas,
- kiekvieno integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio asocijuotojo nario ir kitų dalyvaujančių integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio lyderių atstovai,
- direktorius ir už integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinį atsakingas pareigūnas,
- Komisijos atstovas, atitinkamais atvejais ir (arba) bendrosios įmonės direkcijai prašant, turintis stebėtojo teisę,

- kiti integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio lyderiai, suinteresuoti to padalinio rezultatais, dalyvaujantys pagal kvietimą.

3. Posėdžiai: kiekvienas integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komitetas į posėdį renkasi ne rečiau kaip kartą per tris mėnesius.

Nepaprastieji posėdžiai rengiami atitinkamo integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komiteto pirmininko ir direktoriaus prašymu.

4. Atsakomybė: kiekvieno integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komitetas yra atsakingas už:

- vadovavimą vykdant savo integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio technines užduotis ir sprendimų priėmimą „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės vardu visais tam padaliniui rūpimais techniniais klausimais,
- ITPPP išsamių metinių darbo programų sudarymą,
- kvietimų teikti pasiūlymų paraiškas turinio nustatymą, taip pat už išorės partnerių atranką,
- kvietimų dalyvauti viešųjų prikimų konkurse turinio nustatymą bendradarbiaujant su atitinkamu nariu.
- asocijuotojo nario atstovo į vykdomąją tarybą išrinkimą.

5. Balsavimas: kiekvieno integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komitetas priima sprendimus paprastąja balsų dauguma; balsų svoris priklauso nuo kiekvieno valdymo komiteto nario finansinio įsipareigojimo integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padaliniui. Integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio lyderiai turi *veto* teisę visų integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių, kuriems jie priklauso, valdymo komiteto sprendimo atžvilgiu.

6. Taisyklės: kiekvieno integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio valdymo komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles, atsižvelgdamas į visų ITPPP pradinę padėtį, ir įskaitant išsamias nuostatas, nustatančias integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio lyderių teises ir pareigas, taip pat *veto* teises.

8 straipsnis *Bendrasis forumas*

1. Bendrasis forumas yra „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės **konsultacinis organas**.

Bendrajį forumą sudaro:

- po vieną kiekvieno „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės nario atstovą,
- po vieną teisės subjektų, atrinktų pagal kvietimus teikti paraiškas, kurie bus paskelbti integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinio lygmeniu, atstovą.

2. Posėdžiai: bendrasis forumas renkasi ne rečiau kaip kartą per metus.

Nepaprastieji posėdžių rengiami, kai to prašo ne mažiau kaip 30 % bendrojo forumo narių.

Posėdžiai paprastai vyksta Briuselyje.

3. Vaidmuo: bendrasis forumas:

- informuojamas apie „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės padėtį,
- informuojamas apie metinį biudžetą ir gauna metines ataskaitas bei atskaitomybes,
- vykdomajai tarybai ir direktoriui teikia rekomendacijas ir formuluoja techninius, valdymo ir finansinius klausimus 2/3 balsų dauguma.

4. Taisyklės: bendrasis forumas priima savo darbo tvarkos taisykles.

9 straipsnis *Audito komitetas*

1. Audito komitetą sudaro 5 išorės patarėjai, turintys tinkamą patirtį akademinį, mokslo tiriamųjų ir verslo organizacijų audito ir finansų kontrolės srityje, kuriuos vykdomoji taryba pasitarusi su Komisija skiria 4 metams.
2. Audito komiteto veikla vykdoma visiškai nepriklausomai nuo kitų bendrosios įmonės organų.
3. Audito komitetas išrenka pirmininką.
4. Audito komitetas persvarsto išteklių sąskaitas ir teikia rekomendacijas vykdomajai tarybai ir direktoriui.
5. Už Reglamento (EB, Euratom) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 3 dalies nuostatomis Komisijos vidaus auditoriui suteikiamų pareigų vykdymą atsako audito komitetas, kuris imasi atitinkamų priemonių.
6. Audito komitetas parengs įstatus, kuriuose bus nurodyta jo sudėtis, vaidmuo ir pareigos.

10 straipsnis *Finansavimo šaltiniai*

1. Visi „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės ištekliai yra skirti įgyvendinti šių įstatų 3 straipsnio 1 dalyje nustatytus tikslus.
2. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės ištekliais sudaro jos narių ir jų dalyvaujančių filialų įnašai. Dalyvaujantis filialas yra teisės subjektas, kuris:
 - tiesiogiai ar netiesiogiai priklauso ITPPP lyderiui ar asocijuotajam nariui ar yra jo kontroliuojamas arba jam priklauso ITPPP lyderis ar asocijuotasis narys arba jis jį kontroliuoja, arba susijęs su juo tuo pačiu priklausomybės ar kontrolės ryšiu,

- Bendrijos valstybėje narėje ar asocijuotoje su Komisijos Septintąja bendrąja mokslinių tyrimų programa valstybėje yra įregistruotas kaip juridinis asmuo, ten yra jo buveinė ir jam taikomi tos valstybės įstatymai,
 - dalyvauja atitinkamo ITPPP lyderio ar asocijuotojo nario veikloje pagal „Švaraus dangaus“ darbo programą.
3. Europos bendrija „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei, taip pat ir jos eksploatavimo išlaidoms, skirs iki 800 mln. EUR.
 4. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidoms padengti piniginius įnašus lygiomis dalimis skiria Europos Komisija, kuri dengia 50 % visų išlaidų, ir likusieji nariai, kurie apmoka kitus 50 % išlaidų. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatacinės išlaidos neviršija 3 % viso jos biudžeto.
 5. Visi ištekliai įtraukiami į metinį biudžetą.
 6. Metinis Europos bendrijos finansinis įnašas „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei mokamas patikrinus kitų narių vykdomą veiklą.
 7. Jeigu kuris nors „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės narys ar dalyvaujantis filialas nesilaiko įsipareigojimų mokėti sutartą įnašą, vykdomoji taryba nusprendžia:
 - įsipareigojimų nevykdančio nario atveju – ar likusieji nariai turėtų panaikinti įsipareigojimų nevykdančio nario narystę, ar reikėtų imtis kitų priemonių, kol jis įvykdys savo įsipareigojimus, arba
 - įsipareigojimų nevykdančio dalyvaujančio filialo atveju – ar likusieji nariai turėtų nutraukti įsipareigojimų nevykdančio filialo dalyvavimą, ar reikėtų imtis kitų priemonių, kol jis įvykdys savo įsipareigojimus.
 8. „Švaraus dangaus“ bendrajai įmonei priklauso visas jos sukurtas ar jai perduotas materialusis turtas. Parodomieji pavyzdžiai ir kitas materialusis bei nematerialusis „Švaraus dangaus“ mokslinių tyrimų ir plėtros programos turtas yra juos sukūrusių narių ir (arba) partnerių nuosavybė.

11 straipsnis

„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veiklai skirti įnašai

1. Kad būtų teikiama parama veiklai, kuri bus vykdoma „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės, kiti „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės nariai teiks Bendrijos įnašui lygiaverčius išteklius; tai apima jų įnašus „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidoms dengti.
2. Bendrijos įnašas bus paskirstytas taip:

- ne daugiau kaip 400 mln. EUR turi būti skirta ITPPP lyderiams ir ne daugiau kaip 200 mln. EUR ITPPP asocijuotiems nariams²¹. ITPPP lyderių ir asocijuotųjų narių įnašų sudarys išteklių prilygs bent jau 50 % Bendrijos įnašo.
 - Mažiausiai 200 mln. skiriama išorės partneriams [projektams], išrinktiems skelbiant konkurencingus kvietimus teikti pasiūlymus. Bendrijos finansinis įnašas neviršija 50 % visų finansuotųjų išlaidų.
3. Išankstinis Bendrijos įnašas įvairioms mokslinių tyrimų veiklos sritims buvo paskirstytas taip²²:
- 24% pažangiam fiksuotam sparnui
 - 11% ekologiškam regioniniam orlaiviui
 - 10% ekologiškam sraigtasparniui
 - 27% tvariams ir ekologiškiems varikliams
 - 19% ekologiškoms eksploatavimo sistemoms
 - 7% ekologiniam dizainui
 - 2% technologijų vertintojams

Išsami įvairioms darbų dalims ir BĮ nariams paskirstytų išteklių schema bus sudaryta parengiamosios veiklos metu, kai bus pasiruošta įsteigti bendrąją įmonę „Švarus dangus“. Išsamią paskirstymo schemą priims vykdomoji taryba. Šio proceso, kurio metu bus laikomasi vienodo požiūrio į narius principo, atsižvelgiant į 20 išnašos pastabą, priežiūrą vykdys Komisija.

4. Galima įnešti įnašus natūra, išskyrus „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidoms finansuoti skirtus įnašus. Jie galimi nustatius jų vertę ir panaudojimo „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veikloje tinkamumą ir jeigu tam pritaria vykdomoji taryba. Įnašų įvertinimo natūra tvarka bus išsamiai nustatyta parengiamosios veiklos, kuri numatyta „Švaraus dangaus“ BĮ, metu ir bus priimta vykdomosios tarybos. Ji bus grindžiama šiais principais:
- Bendrojo metodo pagrindas – 7BP (bendrosios programos) *modus operandi*, kai projektams skirti įnašai natūra vertinami peržiūros etape.
 - Finansinių reglamentų įgyvendinimo taisyklės naudojamos kaip gairės.
 - Sprendžiant kitus klausimus bus taikomi Tarptautiniai apskaitos standartai.
 - Įnašai bus įvertinami pagal įprastai aptariamoje rinkoje priimtas vertes (FR ĮT 172 straipsnio 2 dalies b punktas).

²¹ Šis išlaidų paskirstymas atitinka įprastai taikomą mokslinių tyrimų ir plėtros projektams aeronautikos srityje, kai didžiąją dalį darbų ir investicijų rizikos prisiima pagrindiniai integruotojai.

²² Taip paskirstyta todėl, kad buvo taikomas „iš apačios į viršų“ metodas, kai atskirų ITPPP ir technologijų vertintojų biudžeto poreikiai siejami su jų techniniais tikslais.

- Patikrinimus vykdys nepriklausomas auditorius.
- 5 „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė registruoja kitų narių įnašus.

12 straipsnis
Finansiniai įsipareigojimai

1. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės finansiniai įsipareigojimai neviršija jo turimų finansinių išteklių sumos.

13 straipsnis
Finansiniai metai

Finansiniai metai atitinka kalendorinius metus.

14 straipsnis
Finansinis reglamentas

1. Dėl bendrosios įmonės „Švaraus dangus“ finansinio reglamento turi būti susitarta ir jį turi priimti „Švaraus dangaus“ vykdomoji taryba.
2. Bendrosios įmonės „Švaraus dangus“ finansinis reglamentas grindžiamas Finansinio pagrindų reglamento principais²³. Jame gali būti nukrypta nuo Finansinio pagrindų reglamento, jei tai būtina atsižvelgiant į bendrosios įmonės „Švaraus dangus“ specifinius veiklos poreikius, iš anksto gavus Komisijos sutikimą.

15 straipsnis
Finansinis įgyvendinimas

1. Bendrosios įmonės „Švaraus dangus“ biudžetą įgyvendina vykduantysis direktorius.

16 straipsnis
Finansinė atskaitomybė

1. Vykduantysis direktorius tarybai kasmet pateikia išankstinį biudžeto projektą, kuriame numatomos metinės dviejų ateinačių metų išlaidos. Numatomos šių dviejų pirmųjų finansinių metų pajamos ir išlaidos šioje prognozėje nurodytos išsamiai, atsižvelgiant į visų narių vidaus biudžeto procedūrą, susijusią su jų įnašais, skirtais bendrajai įmonei „Švaraus dangus“. Vykduantysis direktorius tarybai pateikia visą papildomą šiam tikslui reikalingą informaciją.
2. Taryba nedelsdama vykdomajam direktoriui perduoda savo komentarus apie išankstinį biudžeto projektą ir visų pirma apie kitų metų išteklių ir išlaidų išankstinius paskaičiavimus.

²³ OJ L 357, 2002 12 31, p. 72; klaidų ištaisymas OL L 2, 2003 1 7, p. 39.

3. Atsižvelgdamas į gautus tarybos komentarus, vykduojantis direktorius parengia išankstinį kitų metų biudžeto projektą. Kasmet iki rugsėjo mėn. 1 d. vykduojantis direktorius metinį biudžetą pateikia tvirtinti tarybai.
4. Per du mėnesius nuo kiekvienų finansinių metų pabaigos vykdomasis direktorius pateikia tarybai tvirtinti praėjusių metų metinę finansinę atskaitomybę ir balansus.
5. Pasibaigus finansiniams metams per du mėnesius bendrosios įmonės išteklių sąskaitos pateikiamos Komisijai ir Europos Bendrijų Audito Rūmams (toliau – Audito Rūmai). Kasmet pasibaigus finansiniams metams iki birželio mėn. 15 d. Audito Rūmai pateikia pastabas apie bendrosios įmonės išteklių sąskaitas.
6. Pasibaigus finansiniams metams ne vėliau kaip iki kovo 1 d. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės apskaitos pareigūnas Komisijos apskaitos pareigūnui pateikia preliminarią finansinę atskaitomybę ir tų finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaitą. Komisijos apskaitos pareigūnas konsoliduoja institucijų ir decentralizuotų įstaigų preliminarias finansines atskaitomybes finansinio pagrindų reglamento 128 straipsnyje nustatyta tvarka.

17 straipsnis
Metinio planavimo ataskaitos

1. Metinėje ataskaitoje nurodoma praėjusiais metais atlikta veikla ir susijusios išlaidos.
2. Metiniame įgyvendinimo plane aprašoma veikla, kurią planuojama įgyvendinti ateinančiais metais, ir numatomi ištekliai.

18 straipsnis
Darbuotojai

1. Darbuotojų ištekliai nustatomi „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įsteigimo plane ir šie duomenys bus įtraukti į metinį biudžetą.
2. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės darbuotojai yra laikinieji darbuotojai ir pagal sutartis dirbantys darbuotojai; su jais sudaromos terminuotos darbo sutartys, kurios gali būti pratęstos vieną kartą ne ilgesniam kaip septynerių metų laikotarpiui.
3. Visas su darbuotojais susijusias išlaidas apmoka „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė pagal 9 straipsnį.
4. Vykdomoji taryba priima reikiamas įgyvendinimo priemones.

19 straipsnis
Atsakomybė, draudimas

1. Už savo įsipareigojimų vykdymą atsakinga tik „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė.
2. Nariai nėra atsakingi už „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės skolas.
3. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė sudaro tinkamą draudimo sutartį.

20 straipsnis
Interesų konfliktai

Vykdydama veiklą, „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė išvengia interesų konfliktų.

Nariai, dalyvaujantys nustatant darbus, dėl kurių skelbiamas kvietimas teikti paraiškas ar viešųjų pirkimų konkursas, negali dalyvauti vykdant tuos darbus.

21 straipsnis
Intelektinės nuosavybės politika

„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės intelektinės nuosavybės politika bus įtraukta į „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės sudaromus dotacijos susitarimus.

Šios politikos tikslas – skatinti žinių kūrimą ir jų taikymą, teisingai suteikti teises į intelektinę nuosavybę, atlyginti už sukurtas naujoves ir siekti, kad dalyvautų kuo daugiau viešojo ir privačiojo sektorių subjektų, su sąlyga, kad jie pasirašys su „Švaraus dangaus“ bendrąja įmone dotacijos susitarimą.

Intelektinės nuosavybės politikoje vadovaujamosi šiais principais:

1. Visi su „Švaraus dangaus“ bendrąja įmone dotacijos susitarimą sudarę teisės subjektai tebėra savininkai:
 - informacijos, kurią turi dalyviai iki dotacijos susitarimo sudarymo, taip pat su ta informacija susijusių autorių teisių ir kitų intelektinės nuosavybės teisių, kurios buvo taikomos iki dotacijos susitarimo sudarymo ir kurių reikia projektui vykdyti ar projekto pirminėms žinioms naudoti (toliau – pirminės žinios);
 - atitinkamo projekto metu sukurtų saugomų arba nesaugomų rezultatų, įskaitant informaciją. Tokie rezultatai apima teises, susijusias su autorių teisėmis, pramoninio dizaino teisėmis, patento teisėmis ar panašiomis apsaugos formomis (toliau – naujos žinios). Bendrai sukurtos naujos žinios priklauso visiems jas sukūrusiems dalyviams, jeigu neįmanoma nustatyti jų atitinkamo įnašo jas kuriant. Jeigu nesusitarta kitaip, kiekvienam bendrasavininkui suteikiama teisė tokias bendrai sukurtas naujas žinias naudoti be mokesčio savo versle ir būsimuosiuose moksliniuose tyrimuose;
 - naujų žinių kūrėjai imasi reikiamų priemonių joms apsaugoti, visų pirma patento forma. Jeigu tokių priemonių nesiima kūrėjas ar kiti ITPPP dalyviai, kūrėjui sutikus pati BĮ per ITPPP valdymo komitetą gali kreiptis dėl apsaugos.
2. Dotacijų susitarimuose yra nustatomos su „Švaraus dangaus“ įmone dotacijų susitarimus sudariusiems teisės subjektams taikomos sąlygos, susijusios su naudojimosi teisėmis ir licencijomis, kiek tai susiję su pirminėmis ir naujomis žiniomis, kurių reikia projektams baigti, naujas žinias naudoti moksliniams tyrimams, o pirmines žinias – naujoms žinioms panaudoti mokslinių tyrimų tikslais.
3. Atsižvelgiant į atitinkamus įsipareigojimus dėl konfidencialumo, su „Švaraus dangaus“ įmone dotacijų susitarimą sudarę teisės subjektai skelbia su naujomis žiniomis susijusią informaciją ir skleidžia naujas žinias, laikydamiesi dotacijos susitarime nustatytų sąlygų.

22 straipsnis
Likvidavimas

1. „Švaraus dangaus“ bendroji įmonė likviduojama pasibaigus 1 straipsnio 3 punkte nustatytam terminui arba Tarybos sprendimu.
2. „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės likvidavimo procedūrai atlikti vykdomoji taryba paskiria vieną ar daugiau likvidatorių, kurie vadovaujasi vykdomosios tarybos sprendimais.
3. Likviduojant bendrąją įmonę, ji grąžina priimančiajai valstybei visą materialią paramą, kurią priimančioji valstybė suteikė pagal priėmimo susitarimo nuostatas.
4. Gražinus materialią paramą, kaip numatyta 3 dalyje, kitas turtas naudojamas „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės išipareigojimams ir jos likvidavimo išlaidoms padengti. Bet koks likvidavimo metu turimas perviršis paskirstomas esamiems nariams proporcingai jų visam faktiniam įnašui į „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę.
5. Likęs turtas paskirstomas likvidavimo metu esamiems nariams proporcingai jų visam faktiniam įnašui į „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę.
6. Imamasi *ad hoc* procedūros siekiant užtikrinti, kad būtų tinkamai valdomi visi dotacijų susitarimai ir visos prekių ir paslaugų pirkimo sutartys, jeigu tų susitarimų ar sutarčių pabaigos terminas ilgesnis, nei „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės veiklos terminas.

23 straipsnis
Įstatų pakeitimai

1. Visi „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės nariai gali teikti vykdomajai tarybai pasiūlymą dėl dalinio šių įstatų pakeitimo.
2. Šių įstatų dalinius pakeitimus, kuriuos patvirtina vykdomoji taryba, nustato Komisija. Jeigu tokie pakeitimai keičia visus šių įstatų principus ir tikslus, juos patvirtinti turi Taryba. Atliekant visus 1 straipsnio 3 dalies ir 10 straipsnio 3 dalies dalinius pakeitimus bendrąją įmonę „Švaraus dangaus“ įsteigiantį reglamentą būtina persvarstyti.

24 straipsnis
Taikoma teisė

Dalykams, kurie neaptariami šiuose įstatuose ar Bendrijos teisėje, taikomi Belgijos įstatymai.

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO PAVADINIMAS

Tarybos reglamento, įsteigiančio „Švaraus dangaus“ bendrąją įmonę (bendra technologijų iniciatyva), pasiūlymas

2. VALDYMO IR BIUDŽETO SUDARYMO PAGAL VEIKLOS RŪŠIS SISTEMA

Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) ir susijusi (-ios) veiklos rūšis (-ys):

Veikla: „Bendradarbiavimas, tema „Transportas (įskaitant aeronautiką)“

Tikslas: „Remiantis technologiniais ir valdymo privalumais bei Europos transporto politika sukurti integruotas, saugesnes, ekologiškesnes, pažangias, visą Europą apimančias sistemas visų piliečių ir visuomenės labai ir klimato politiką, tausojančią aplinką ir gamtinius išteklius, bei stiprinti ir toliau plėtoti Europos pramonės įmonių konkurencingumą pasaulio rinkoje“.

3. BIUDŽETO EILUTĖS

3.1. Biudžeto eilutės (veiklos eilutės ir atitinkamos techninės bei administracinės pagalbos eilutės (buvusios BA eilutės)) su pavadinimais:

08.07.01 10 – „Bendrosios įmonės „Švarus dangus“ veiklos išlaidos mokslo tiriamajai veiklai“.

08.07.01 20 – „Bendrosios įmonės „Švarus dangus“ rėmimo išlaidos, skirtos eksploatacinėms išlaidoms“

3.2. Priemonės ir jos finansinio poveikio trukmė:

Tikimasi, kad bendroji įmonė „Švarus dangus“ iki 2007 m. pabaigos bus įsteigta Tarybos reglamentu ir veiklą vykdys iki 2017 m. gruodžio 31 d. Pasibaigus 2013 m. jos finansinio poveikio ES biudžetui nebus.

3.3. Biudžeto charakteristikos:

Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis		Nauja	ELPA įnašas	Šalių kandidačių įnašai	Finansinės perspektyvos išlaidų kategorija
08.07.01 10	NPI	DIF ²⁴	NE	TAIP	TAIP	Nr. 1A
08.07.01 20	NPI	NE DIF.	TAIP	TAIP	TAIP	Nr. 1A

²⁴ Diferencijuoti asignavimai.

4. IŠTEKLIŲ APŽVALGA

4.1. Finansiniai ištekliai

4.1.1. Įsipareigojimų asignavimų (IA) ir mokėjimų asignavimų (MA) suvestinė

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Išlaidų rūšis	Skirsnio Nr.		2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m. ir vėliau	Iš viso
---------------	--------------	--	---------	---------	---------	---------	---------	-------------------	---------

Eksploatavimo išlaidos²⁵

Įsipareigojimų asignavimai (IA)	8.1.	a	45,000	86,375	119,375	129,375	136,375	259,500	776,000
Mokėjimų asignavimai (MA)		b	38,250	80,169	114,425	127,875	135,325	279,956	776,000

Administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą²⁶

Techninė ir administracinė pagalba (NDIF)	8.2.4.	c	2,000	3,625	3,625	3,625	3,625	7,500	24,000
---	--------	---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------

ORIENTACINĖ SUMA IŠ VISO

Įsipareigojimų asignavimai		a+c	47,000	90,000	123,000	133,000	140,000	267,000	800,000
Mokėjimų asignavimai		b+c	40,250	83,794	118,050	131,500	138,950	287,456	800,000

Į orientacinę sumą neįskaičiuotos administracinės išlaidos²⁷

Žmogiškieji ištekliai ir susijusios išlaidos (NDIF)	8.2.5.	d	0,351	0,351	0,351	0,351	0,351	0,702	2,457
Prie žmogiškųjų išteklių ir susijusių išlaidų nepriskiriamos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą (NDIF)	8.2.6.	e	0,013	0,013	0,013	0,363	0,013	0,376	0,791

²⁵ Išlaidos 08.07.01 01 – Bendradarbiavimas – Transportas (įskaitant aeronautiką) „Bendrosios įmonės „Švarus dangus“ mokslinių tyrimų veiklos išlaidos“.

²⁶ Išlaidos 08.01.04 60 – „Bendrosios įmonės „Švarus dangus“ eksploatacinių išlaidų rėmimo išlaidos“.

²⁷ Išlaidos pagal 08.07.01 skyrių, kitos nei nurodytos 08.07.01 01 ar 08.01.04 60 straipsniuose.

Iš viso orientacinių priemonės išlaidų

IŠ VISO IA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliams		a+c+d+e	47,364	90,364	123,364	133,714	140,364	268,078	803,248
IŠ VISO MA, įskaitant išlaidas žmogiškiesiems ištekliams		b+c+d+e	40,614	84,158	118,414	132,214	139,314	288,534	803,248

Išmokant IA, numatyta sistema, pagal kurią 85 % nominalaus įnašo sumokama iš anksto, o likusieji 15 % sumokami patvirtinus pateiktas ataskaitas (technines ir finansines). Taip varijuojama tarp IA ir MA.

Išsami informacija apie bendrą finansavimą

Jeigu numatoma, kad pasiūlymą bendrai finansuos kelios valstybės narės arba kitos įstaigos (nurodyti kokios), toliau pateiktoje lentelėje reikėtų nurodyti tokio bendro finansavimo dalies įvertinimą (jei numatoma, kad bendrai finansuos kelios skirtingos įstaigos, galima pridėti papildomų eilučių):

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Bendrą finansavimą teikianti įstaiga		2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m. ir vėliau	Iš viso
Kiti bendrosios įmonės nariai	f	2,000	3,625	3,625	3,625	3,625	7,500	24,000
IŠ VISO IA, įskaitant bendrą finansavimą	a+c+d+e+f	49,481	94,106	127,106	137,456	144,106	275,812	828,067

Bendras finansavimas, į kurį čia atsižvelgta – tai kito nario įnašas į BĮ eksploataavimo išlaidas, kuris lygus Komisijos įnašui, nurodytam 8.2.4. punkto c papunktyje. Likusioji kito nario įnašo dalis – natūrinė, kurią įnešus bendra įnašo suma bus 800 mln. EUR.

Kaip paaiškinta BĮ įstatų skyriuje, bendrosios įmonės (BĮ) struktūra atitinka 6 technologines temas (integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinius (ITPPP)), o jos nariai yra:

- Europos Komisija
- ITPPP lyderiai
- ITPPP asocijuotieji nariai

Komisija yra numaciusi prie BĮ išteklių prisidėti skirdama iš viso 800 mln. EUR grynaisiais, paskirstytai tarp veiklos ir eksploataavimo išlaidų. Kiti BĮ nariai ir jų filialai skiria iki 776 mln. EUR piniginių įnašų ir 24 mln. EUR. grynaisiais, skirtais eksploataavimo išlaidoms. Pradėjus veikti BĮ, ITPPP lyderiai įneša maždaug 75 % arba 600 mln. EUR piniginių įnašų, o asocijuotieji nariai įneša likusius 25 % arba 200 mln. EUR.

Siekiant įtraukti daugiau dalyvių į BTI veiklą, tada, kai BTI ją vykdytų, ITPPP lyderiai perves ne mažiau kaip 200 mln. EUR partneriams, skelbdami kvietimus teikti paraiškas (prižiūrint Europos Komisijai). Šie partneriai įneš piniginius įnašus ribotam laikui, skirtus specialiai veiklai, ir netaps BĮ nariais.

Be to, svarbu pažymėti, kad ITPPP lyderiai patys skiria papildomus 200 mln. EUR piniginius įnašus: tuo atveju (mažai tikėtina), jeigu paskelbus kvietimus teikti paraiškas jų nebus gauta, šias užduotis jie atliks patys.

4.1.2. Derėjimas su finansiniu programavimu

- Pasiūlymas atitinka esamą finansinį programavimą.
- Atsižvelgiant į pasiūlymą, reikės pakeisti atitinkamų finansinės perspektyvos išlaidų kategorijų programas.
- Įgyvendinant pasiūlymą, gali tekti taikyti Tarpinstitucinio susitarimo nuostatas²⁸ (t. y. taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti finansinę perspektyvą).

4.1.3. Finansinis poveikis įplaukoms:

- Pasiūlymas neturi finansinio poveikio įplaukoms.
- Pasiūlymas įplaukoms turi tokį finansinį poveikį:

Mln. EUR (dešimtųjų tikslumu)

		Prieš taikant priemonę [n-1 metai]	Padėtis pradėjus taikyti priemonę						
			[n metai]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ²⁹	
Budžeto eilutė	Pajamos								
	a) įplaukos absoliučiąja verte								
	b) įplaukų pokytis	Δ							

²⁸ Žr. Tarpinstitucinio susitarimo 19 ir 24 punktus.

²⁹ Jeigu būtina, t. y. jeigu priemonė trunka ilgiau kaip 6 metus, reikėtų pridėti papildomų stulpelių.

- 4.2. Žmogiškųjų išteklių visos darbo dienos ekvivalentas (įskaitant pareigūnus, laikinuosius ir išorės darbuotojus) – išsami informacija pateikta 8.2.1 punkte.

Metų poreikiai	2008	2009	2010	2011	2012	2013 m. ir vėliau
Iš viso žmogiškųjų išteklių	3	3	3	3	3	3 per metus

5. YPATYBĖS IR TIKSLAI

5.1. Trumpalaikiai ir ilgalaikiai poreikiai

Bendrosios įmonės įsteigimas viešosios ir privačios partnerystės pagrindu; Bendrijos piniginis įnašas į BĮ išteklius bus naudojamas bendrai finansuoti mokslinius tyrimus aeronautikos sektoriuje siekiant, kad oro transporto sistema būtų ekologiškesnė ir būtų prisidėta prie ACARE SRA-2 tikslų (išsamesnė informacija pateikta aiškinamojo memorandumo 1 skirsnyje).

5.2. Papildoma nauda, sukurta dalyvaujant Bendrijai, pasiūlymo derėjimas su kitomis finansinėmis priemonėmis ir galima sinergija

Tai aptariama aiškinamojo memorandumo 1 skirsnyje.

5.3. Pasiūlymo tikslai, numatomi rezultatai ir susiję rodikliai atsižvelgiant į valdymo pagal veiklos rūšis sistemą

Bendrieji tikslai pateikti aiškinamojo memorandumo 1 skirsnyje, o kiekybiniai tikslai – „Švaraus dangaus“ technologinėje santraukoje.

Valstybių narių paskirtiems išorės ekspertams atlikus nepriklausomą socialinio, ekonominio ir aplinkos poveikio vertinimą buvo nustatyti tinkami rodikliai. Jų rekomendacijos pateiktos poveikio vertinimo dokumento 7.3 skirsnyje.

5.4. Įgyvendinimo metodai (orientaciniai)

Centralizuotas valdymas:

tiesioginis, vykdomas Komisijos

netiesioginis, perduodant:

vykdomosioms agentūroms

Bendrijų įkurtoms įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 185 str.

nacionalinei (-ėms) viešojo sektoriaus įstaigai (-oms), teikiančiai (-ioms) viešąsias paslaugas

Pasidalijamasis arba decentralizuotas valdymas:

- kartu su valstybėmis narėmis
- kartu su trečiosiomis šalimis
- Bendras valdymas su tarptautinėmis organizacijomis (nurodyti)**

Pastabos:

„Švaraus dangaus“ pagrindinis valdymo organas yra vykdomoji taryba, kuriai vadovauja Europos Komisijos atstovas. Vykdomoji taryba yra atsakinga už strateginę BTI veiklos orientavimą. Ją sudaro ITPPP lyderiai (iš viso 12), asocijuotųjų narių atstovai ir Komisija, turinti *veto* teisę sprendžiant visus su viešaisiais interesais susijusius klausimus.

Kasdieniam darbui vadovauja BĮ direktorius (jam padeda personalas), kuris yra teisinis BĮ atstovas, veikiantis visiškai nepriklausomai.

Techninį valdymą užtikrina ITPPP valdymo komitetas, į kurio sudėtį įeina visi konkrečiame ITPPP dalyvaujantys nariai.

Bendrajame forume, kuris yra rekomendacijas pagrindiniams valdymo organams teikiantis konsultacinis organas, dalyvauja po vieną BTI dalyvių atstovą.

Numatyta, kad BĮ bendradarbiaus su įvairiomis organizacijomis: ACARE stebės BTI techninę pažangą, o Nacionalinių valstybių atstovų grupę sudarys specialistai, kurie stebės BTI pažangą, bet taip pat veiks kaip tarpininkai, teikdami informaciją BĮ apie nacionalines iniciatyvas ir programas, o nacionalinėms pramonės įmonėms ir mokslo bendrijai – apie kvietimus teikti paraiškas ar viešųjų pirkimų konkursus, susijusius su „Švaraus dangaus“ BĮ.

Be to, BĮ ir Komisija gali pasitelkti iš nepriklausomų ekspertų sudarytą patariamąją tarybą, kuri teiks rekomendacijas moksliniais, techniniais, finansiniais ir vadybos klausimais.

6. STEBĖSENA IR VERTINIMAS

6.1. Stebėsenos sistema

Bendrosios įmonės įstatų projekte yra numatytos specialiosios vidaus kontrolės nuostatos.

6.2. Vertinimas

6.2.1. Ex -ante vertinimas

Prie šio pasiūlymo pridėtame poveikio vertinime, pagrįstame dviejų etapų socialinio ir ekonominio poveikio vertinimu, kurį atliko nepriklausomų išorės ekspertų grupė, pateikiama informacija, kurios reikia *ex-ante* vertinimui, susijusiam su „Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės įsteigimu.

6.2.2. Priemonės, kurių buvo imtasi atlikus tarpinį arba ex-ante vertinimą (panašios ankstesnės veiklos patirtis).

Nėra

6.2.3. *Būsimų vertinimų sąlygos ir dažnumas*

Vidinis bendrosios įmonės įvertinimas atliekamas parengiant metinę projekto pažangos ataskaitą. Patariamasis tarybos bus paprašyta atlikti tarpinius pažangos įvertinimus ir pateikti rekomendacijas moksliniais, techniniais, finansiniais ir vadybos klausimais.

Be to, numatytas vidurio laikotarpio įvertinimas, kurį atliks konsultacinė bendrovė, siekiant įvertinti projekto pažangą ir prisidėti prie galimų pataisų.

7. **KOVOS SU SUKČIAVIMU PRIEMONĖS**

„Švaraus dangaus“ bendrosios įmonės reglamento 14 straipsnyje pateiktos specialios priemonės, susijusios su kova su sukčiavimu.

8. IŠSAMI INFORMACIJA APIE IŠTEKLIUS

8.1. Pasiūlymo tikslai, vertinant pagal išlaidas

Įsipareigojimų asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

(Nurodyti tikslų, ir rezultatų pavadinimus)	Rezultato rūšis	Vid. išlaidos	2008 m.		2009 m.		2010 m.		2011 m.		2012 m.		2013 m. ir vėliau		IŠ VISO	
			Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų	Rezultatų skaičius	Iš viso išlaidų
Pažangaus fiksuoto sparno orlaivio ITPPP	Parodomasis pavyzdys	186,240		10,800		20,730		28,650		31,050		32,730	1	62,280	1	186,240
Ekologiško sraigtasparnio ITPPP	Parodomasis pavyzdys	77,600		4,500		8,638		11,938		12,938		13,638	1	25,950	1	77,600
Ekologiško regioninio orlaivio ITPPP	Parodomasis pavyzdys	85,360		4,950		9,501		13,131		14,231		15,001	1	28,545	1	85,360
Tvaraus ir ekologiško variklio ITPPP	Parodomasis pavyzdys	209,520		12,150		23,321		32,231		34,931		36,821	1	70,065	1	209,520
Ekologiško eksploatavimo sistemų ITPPP	Parodomasis pavyzdys	147,440		8,550		16,411		22,681		24,581		25,911	1	49,305	1	147,440
Ekologiško projektavimo ITPPP	Parodomasis pavyzdys	54,320		3,150		6,046		8,356		9,056		9,546	1	18,165	1	54,320
Technologijų vertinimo ITPPP	Vertinimo metodas	15,520		0,900		1,728		2,388		2,588		2,728	1	5,190	1	15,520
IŠ VISO IŠLAIDŲ		776,000		45,000		86,375		119,375		129,375		136,375	7	259,500	7	776,000

„Švaraus dangaus“ iniciatyvos rezultatas bus įvairių ITPPP parodomieji pavyzdžiai, o kalbant apie technologijų vertinimą – vertinimo metodas. Šie rezultatai bus pateikti projekto vykdymo pabaigoje. Į pirmiau pateiktą orientacinę biudžetą neįtrauktos 8.2.4 lentelėje pateiktos Komisijos eksploatavimo išlaidos, kurios atitinka toki patį kitų BĮ narių įnašą, ir sudarančios iš viso iki 48 mln. EUR.

8.2. Administracinės išlaidos

8.2.1. Žmogiškųjų išteklių skaičius ir tipas

Pareigų rūšis		Darbuotojai, skiriami priemonei įgyvendinti iš esamų ir (arba) papildomų išteklių (darbo vietų arba visos darbo dienos ekvivalentų skaičius)					
		2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m. ir vėliau
Pareigūnai arba laikinieji darbuotojai ³⁰ (XX 01 01)	A*/AD	2	2	2	2	2	2
	B*, C*/AST	1	1	1	1	1	1
Darbuotojai, finansuojami ³¹ XX 01 02 str.	pagal						
Kiti darbuotojai, finansuojami ³² XX 01 04/05 str.	pagal						
IŠ VISO		3	3	3	3	3	3

8.2.2. Užduočių, susijusių su priemone, aprašymas

Reikės 2 AD kategorijos visą darbo dieną dirbančių darbuotojų šiems užduotims:

- BTI veiklos pažangos techninei priežiūrai
- ryšiams su Nacionalinių valstybių atstovų grupe, ACARE ir Transporto programos komitetu palaikyti
- kvietimams teikti paraiškas ir viešųjų pirkimų konkursams prižiūrėti ir naujiems nariams priimti
- dalyvauti posėdžiuose, atstovauti Komisijai vykdomojoje taryboje ir integruotųjų technologijų parodomųjų pavyzdžių padalinių valdymo komitetuose
- vidurio laikotarpio ir galutiniam vertinimui organizuoti
- patikrinimams vietoje ir (arba) auditui atlikti
- BTI pažangos ataskaitoms rengti

³⁰ Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

³¹ Kurių išlaidos NEĮSKAIČIUOTOS į orientacinę sumą.

³² Kurių išlaidos įskaičiuotos į orientacinę sumą.

Be to, numatyta AST kategorijos visą darbo dieną dirbančio darbuotojo vieta padėti įgyvendinti minėtas užduotis.

Šios pareigos apims Komisijos vykdomą BTI priežiūrą (t.y., jos atitiks dviejų už projektą atsakingų pareigūnų ir pagalbino personalo funkcijas). Jie nebus siunčiami į komandiruotes į BĮ.

8.2.3. *Žmogiškųjų išteklių (numatytų teisės aktuose) šaltiniai*

- Šiuo metu programos valdymui skirtos darbo vietos, kurias reikia pakeisti arba pratęsti
- Darbo vietos, pagal MPS (metinę politikos strategiją) ir (arba) PBP (preliminarų biudžeto projektą) iš anksto skirtos n-tiesiems metams
- Darbo vietos, kurių bus prašoma kitos MPS ir (arba) PBP procedūros metu
- Darbo vietos, kurios bus perskirstytos naudojant valdymo tarnybos išteklius (vidinis perskirstymas)
- Darbo vietos, reikalingos n-tiesiems metams, tačiau nenumatytos tų metų MPS ir (arba) PBP

8.2.4. *Kitos administracinės išlaidos, įskaičiuotos į orientacinę sumą (XX 01 04/05 – administracinės valdymo išlaidos)*

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto eilutė (numeris ir pavadinimas)	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m. ir vėliau	IŠ VISO
1. Techninė ir administracinė pagalba (įskaitant susijusias išlaidas darbuotojams)							
Vykdomosios agentūros ³³							
Kita techninė ir administracinė pagalba							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>	2,000	3,625	3,625	3,625	3,625	7,500	24,000
Iš viso techninei ir administracinei pagalbai	2,000	3,625	3,625	3,625	3,625	7,500	24,000

Pirmiau nurodytos sumos apima BĮ likvidavimo (numatyto po 2015 m.) išlaidas. Jos sudaro 50 % Bendrijos įnašo į bendrosios įmonės eksploatavimo išlaidas.

Vidutinės išlaidos vienam visą darbo dieną dirbančiam AD/AST kategorijos darbuotojui – 117 000 EUR per metus, o vienam išorės darbuotojui – 51 000 EUR per metus. Bendrijos įnašas sudaro 11,4 mln. EUR.

Kitos eksploatavimo išlaidos apima: projektų monitoringą, veiklą, susijusią su informacijos perdavimu, posėdžius, keliones ir dienpinigius, įstaigos eksploatavimo išlaidas, IT, auditą ir t. t. Bendrijos įnašas siekia 12,6 mln. EUR.

³³ Priėmiamos (-ų) vykdomosios (-ųjų) agentūros (-ų) reikėtų pateikti nuorodą į konkrečią finansinę teisės akto pažymą.

8.2.5. *Finansinės išlaidos žmogiškiems ištekliams ir susijusios išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą*

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Žmogiškųjų išteklių tipas	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m. ir vėliau
Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai (08 07 01 01)	0,351	0,351	0,351	0,351	0,351	0,702
Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str. (pagalbiniai darbuotojai, deleguotieji nacionaliniai ekspertai, pagal sutartis dirbantys darbuotojai ir kt.) (nurodyti biudžeto eilutę)						
Iš viso žmogiškųjų išteklių ir susijusių išlaidų (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)	0,351	0,351	0,351	0,351	0,351	0,702

Apskaičiuota – ***Pareigūnai ir laikinieji tarnautojai***

Standartinės išlaidos 117 000 EUR / visą darbo dieną dirbančiam pareigūnui per metus

Apskaičiuota – ***Darbuotojai, finansuojami pagal XX 01 02 str.***

[...]

8.2.6. *Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą*

Mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	2008 m.	2009 m.	2010 m.	2011 m.	2012 m.	2013 m. ir vėliau	IŠ VISO
XX 01 02 11 01 – Komandiruotės ³⁴	0,013	0,013	0,013	0,013	0,013	0,026	0,091
XX 01 02 11 02 – Posėdžiai ir konferencijos							
XX 01 02 11 03 – Komitetai ³⁵							
XX 01 02 11 04 – Tyrimai ir konsultacijos ³⁶				0,350		0,350	0,700
XX 01 02 11 05 – Informacinės sistemos							
2. Iš viso kitų valdymo išlaidų (XX 01 02 11)	0,013	0,013	0,013	0,363	0,013	0,376	0,791
3 Kitos administravimui priskiriamos išlaidos (patikslinti, nurodant biudžeto eilutę)							
Iš viso administracinių išlaidų, nepriskiriamų žmogiškiesiems ištekliams ir susijusioms išlaidoms (NEĮSKAIČIUOTŲ į orientacinę sumą)	0,013	0,013	0,013	0,363	0,013	0,376	0,791

Apskaičiuota – *Kitos administracinės išlaidos, neįskaičiuotos į orientacinę sumą*

[...]

³⁴ Už projektą atsakingais paskirtų Komisijos darbuotojų komandiruočių išlaidos priklausys nuo vietos, kurioje bus įkurta bendra įmonė. Manoma, kad jos būstinė bus Briuselyje, ir joje vyks vykdomosios tarybos posėdžiai.

Siekiant apskaičiuoti komandiruočių išlaidas, numatyta, kad vidutinės išlaidos sudarys 1300 EUR. Numatomas posėdžių skaičius: 2 pareigūnai 4 kartus per metus dalyvaus ITPPP valdymo komiteto posėdžiuose; 2 papildomos komandiruotės.

³⁵ Nurodyti komiteto rūšį ir kuriai grupei jis priklauso.

³⁶ Numatytas vienas tarpinis ir galutinis vertinimai, kuriuos atlikti paves Komisijos tarnybos.